



**AICEQUIP**  
arquitectos & ingenieros

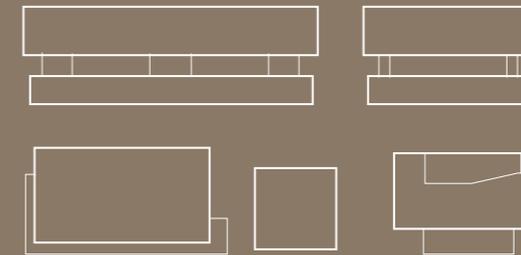
VNIVERSITAT ID VALÈNCIA



Escola de Magisteri "Ausiàs March"  
Facultat de Ciències Socials



VNIVERSITAT ID VALÈNCIA



Escola de Magisteri "Ausiàs March"  
Facultat de Ciències Socials

**Edita / Published by**

GRUPO SANJOSE

**Fotografías / Photographs**

Carlos Cebrián, AIC EQUIP y SANJOSE CONSTRUCTORA

**Diseño y Maquetación / Design and Layout**

Departamento de Imagen y Comunicación de GRUPO SANJOSE

**Impresión / Impression**

Villena Artes Gráficas

**Depósito Legal / Legal Deposit**

M-53088-2010



VNIVERSITAT D VALÈNCIA

# Índice

## Contents

### PRESENTACIONES

#### PRESENTATIONS

Jacinto Rey Laredo, Presidente SANJOSE Constructora .....	6
<i>Jacinto Rey Laredo, Chairman SANJOSE Constructora</i>	
Esteban Morcillo, Rector Universitat de València .....	8
<i>Esteban Morcillo, Rector of Universitat de València</i>	
Francisco Tomás Vert, Catedrático de Física y Química y Antiguo Rector de la Universitat de València .....	10
<i>Francisco Tomás Vert, Professor of Physics and Chemistry and Former Rector of Universitat de València</i>	
Óscar Barberá, Escola de Magisteri 'Ausiàs March' .....	12
<i>Óscar Barberá, Principal of the University School of Teaching 'Ausiàs March'</i>	
Ignasi Lerma Montero, Decano de la Facultat de Ciències Socials, Universitat de València .....	14
<i>Ignasi Lerma Montero, Rector of the Faculty of Social Sciences, University of Valencia</i>	
Juan Añón Gómez, Director AIC EQUIP .....	16
<i>Juan Añón Gómez, AIC EQUIP Manager</i>	

### PROYECTO Y EJECUCIÓN

#### PROJECT AND WORK EXECUTION

Ordenación General y Planos .....	18
<i>General Planning and Plans</i>	
Escola de Magisteri 'Ausiàs March' .....	54
<i>School of Teaching 'Ausiàs March'</i>	
Aula de Educación Física .....	68
<i>Sports Hall</i>	
Biblioteca .....	80
<i>Library</i>	
Cafetería - Comedor .....	94
<i>Cafeteria - Dining Room</i>	
Facultat de Ciències Socials .....	108
<i>Faculty of Social Sciences</i>	
Cronología de la obra .....	122
<i>Work Cronology</i>	
Ficha Técnica .....	146
<i>Technical Description</i>	

Jacinto Rey Laredo  
Presidente SANJOSE Constructora

Tengo la satisfacción de presentarles la última obra educativa efectuada por SANJOSE: cinco construcciones singulares y especializadas en el Campus de Tarongers, de la Universidad de Valencia. Estas páginas contienen una descripción detallada y gráfica de esos edificios y las actuaciones urbanísticas en su entorno. Se puede afirmar que se trata de un conjunto muy armónico, de elaborada belleza arquitectónica, fachadas sobresalientes, gran calidad en su construcción y de un exquisito cuidado paisajístico.

Detrás de esta obra hay una historia y una vocación. La historia es la de un grupo empresarial de dilatada presencia en la Comunidad Valenciana. Grupo SANJOSE ha llegado a Valencia hace treinta años. Desde entonces, ha creado y consolidado una amplia cartera de clientes privados y públicos, entre los que se encuentran las diversas consejerías del gobierno autónomo y municipios de las tres provincias. Ha colaborado en la construcción de viviendas. Ha construido centros comerciales y complejos hospitalarios. Ha participado en instalaciones deportivas y de ocio o en edificaciones institucionales y administrativas. Y es reconocido como uno de los grandes especialistas españoles en infraestructuras educativas.

La construcción educativa ha sido siempre una de las vocaciones de nuestro Grupo, y la hemos desarrollado en todos los niveles de la Enseñanza, en multitud de los municipios de la Comunidad Autónoma y en todas sus universidades: la de Valencia, en todos sus campus; la Politécnica, también de Valencia; la Jaume I de Castellón; la de Alicante y la Miguel Hernández de Elche.

Para SANJOSE, construir centros escolares o cualquier tipo de instalación para la enseñanza, es sentirse parte activa de la apasionante aventura educativa de nuestro país. Es aportar espacio físico a la formación de las nuevas generaciones. Es colaborar de forma especializada en la mejora del sistema, para el mejor aprovechamiento del talento, que este Grupo considera el principal capital de una nación. Y es la contribución privada de la arquitectura y la construcción y de sus nuevas técnicas a la calidad de la enseñanza.

Creemos, en efecto, que la excelencia de la construcción forma parte básica de la excelencia en la enseñanza, cada vez más irrenunciable. Por ello, buscamos en cada obra, cualquiera que sea su nivel, la máxima calidad y garantía en los materiales, la aportación de las últimas tecnologías, con el objetivo final de la creación de espacios que estimulen el estudio y la creación.

Esas son las cualidades que hemos buscado en los nuevos edificios del Campus de Tarongers. Y desde esa filosofía sentimos el orgullo de entregar a la Universidad de Valencia un nuevo recinto educativo integrado y humanizado, en el que resaltan los espacios abiertos; donde se ha buscado la armonía entre el material constructivo y la vegetación; donde el juego de la luz, tamizada por las soluciones arquitectónicas, consigue ambientes singulares para el estudio, la reflexión y los periodos de ocio.

Al culminar esta obra, SANJOSE demuestra una vez más su alta capacitación para ofrecer soluciones en el ámbito de la construcción educativa. Estoy seguro de que estas nuevas instalaciones del Campus de Tarongers serán un motivo de satisfacción para Valencia y su Universidad.

Por último, quisiera agradecer a todos los que han colaborado en que este proyecto sea hoy una realidad y dedicarles estas páginas, pero muy especialmente a la memoria de Juan González Pérez, un profesional que estuvo en SANJOSE más de 30 años y que nunca olvidaremos.

Jacinto Rey Laredo  
Chairman SANJOSE Constructora

I have the pleasure to present you the so far last educational project executed by SANJOSE: five singular and highly specialised buildings in the Campus del Tarongers at the Universitat of València. The following pages provide a detailed and graphic description of the buildings themselves and the surrounding landscaping works. We can definitely state that this is a harmonious complex, beautifully designed and of outstanding quality and exquisite work.

Behind each project, there is a history and a vocation. This history refers to a business group of extensive experience in the Valencia Community. Grupo SANJOSE disembarked at Valencia 30 years ago. Since then, it has fostered a well-established portfolio of private and public customers, among which highlight several ministries of the autonomous government and municipalities of the three integrating provinces. Grupo SANJOSE has developed housing units, shopping centres, hospitals, sports and leisure facilities and administrative and institutional buildings and is well-know as an expert in educational infrastructure.

Educational projects have always been a main interest and vocation of the Group and we have developed projects at all educational levels for many municipalities and university institutions in Valencia: Universitat de València, Universitat Politècnica de València, Universitat Jaume I at Castellón, Universitat d'Alacant at Alicante and Universidad Miguel Hernández at Elche.

For SANJOSE, building educational centres and educational facilities means forming an active part of the educational adventure of our country. It is to provide a physical space where to educate new generations. It is to take part in the improvement of the educational network for a better use of talent, main capital of the nation. It is the private contribution of architecture, construction and new technology to increase quality of education.

We actually believe that construction excellence forms an integrating part of educational excellence. Therefore, we seek in each project, top quality materials, high technology and optimum work in order to create spaces to boost study and creation.

We have taken into consideration these specifications in the new buildings of the Campus de Tarongers and we are proud to deliver a human and integrated area packed with open spaces; where the harmony between constructive materials and vegetation is a priority; where the play of light creates a singular atmosphere which invites to study, reflect or relax.

At project completion, SANJOSE shows once again its extraordinary capacity to provide adequate solutions to educational construction needs, I believe these facilities at the Campus de Tarongers will be of great satisfaction and pride for the city of Valencia and its University.

Finally, I would like to thank all those you have made this project possible and dedicate these pages to them, especially, to the memory of deceased Juan González Pérez, a professional who devoted his life to SANJOSE and no longer in our life to share, but always remembered in our hearts.

Esteban Morcillo  
Rector Universitat de València

Hace ahora más de cinco siglos, cuando los Jurados de la ciudad de Valencia y su Consell Municipal decidieron establecer una universidad para la ciudad, unificando todos los estudios que se venían impartiendo desde mucho antes en puntos dispersos de la ciudad, lo hicieron en unas viviendas compradas en la calle Nau, sede física que aún conserva la actual Universitat de València con lo genuino del ‘Sapientia Ædificavit’ y su transformación a lo largo del tiempo en congruencia con la evolución de la ciudad de Valencia y las necesidades de su sociedad.

Cuando el edificio histórico de la Universitat, la ‘Nau’, fue insuficiente para albergar todas las actividades que desarrolla una institución académica universitaria pública de primer nivel como es la nuestra, la Universitat empezó a extenderse a lo largo y ancho de Valencia, creciendo en paralelo al desarrollo urbano, social y económico de la ciudad, implicándose e integrándose en su trama reticular urbana, convirtiéndose así, más aún, en una universidad de la ciudad y para la ciudad.

La arquitectura universitaria no se limita a una suma de anchuras y alturas de elementos constructivos, sino que es una interpretación del espacio en el que miles de personas van a desarrollar variadas actividades a lo largo de una jornada, docencia e investigación, y también transferencia de conocimiento, actividades de cooperación y difusión de la cultura y de la ciencia. Se trata de espacios donde estudiantes, docentes e investigadores y profesionales de la administración y servicios técnicos se integran socialmente y se ubican socio - espacialmente en la trama urbana de la ciudad constituyendo un modelo de campus inmerso en la trama urbana y ciudadana.

Así, el nuevo complejo de edificios que albergan la Escuela de Magisterio y la Facultad de Ciencias Sociales, así como estructuras de apoyo, desarrollan espacialmente su programa educativo, se alinean con los edificios de Derecho y Economía, y con la Biblioteca de Sociales ‘Gregorio Maians’ conformando un conjunto espacial universitario en forma de campus, el “Campus dels Tarongers” dentro del ámbito dotacional docente universitario de la ciudad de Valencia. Edificios para cumplir las funciones de los servicios públicos que en ellos se prestan, sostenibles medioambientalmente, contribuyendo a la minimización del consumo de recursos naturales, con la incorporación tecnológica necesaria en centros de alto rendimiento, como son los nuestros, y que permitan la interacción de las personas que en ellos desarrollan su actividad y contribuyan a mejorar la calidad de vida de sus usuarios como objetivos de la moderna construcción universitaria. Debe por tanto expresarse el agradecimiento y reconocimiento al importante esfuerzo realizado por el anterior Rector, Francisco Tomás Vert y su equipo de gobierno, y en particular a su vicerrector de infraestructuras, Aurelio Beltrán, así como a la unidad técnica y al equipo de gerencia por todo su trabajo que nos ha permitido trabajar en las modernas instalaciones de esta extensión oeste del Campus de Tarongers.

En definitiva, estar al servicio de los objetivos de una universidad pública de calidad, la Universitat de València, que, desde hace más de cinco siglos, desarrolla su actividad para contribuir a crear una sociedad más justa y solidaria, mejor formada e informada, para construir una ciudadanía activa y culta, con profesionales que contribuyan a crear un crecimiento económico y social que permita alcanzar a nuestra sociedad las más altas cotas de prosperidad y bienestar.

Esteban Morcillo  
*Rector of Universitat de València*

More than five years ago, the Juries of Valencia decided to unify the higher studies of Valencia in one place. They adapted the buildings at Carrer de la Nau where the General Study of the University of Valencia is still located nowadays. This building has undergone important constructive changes in accordance with the evolution of the city of Valencia and its needs, yet preserving the original ‘Sapientia Ædificavit’.

When the university building located at Carrer de la Nau, the “Nau”, was insufficient to house all the activities of a top level university institution as ours, the university began to extend to the City of Valencia at the time the City itself experimented economic, social and urban development, so that the university was integrated in the city plan becoming a university of the city and for the city.

University architecture is not limited to constructive elements, yet it implies interpreting the importance of a place of wisdom where people gather to research, learn, teach and share knowledge, cooperation activities and cultural and science diffusion. It is a place where students, teachers, researches and administrative and technical professional integrate with each other and with the city creating a campus immersed in the city and its people's life.

The new buildings housing the University School of Teaching and the Faculty of Social Sciences align with the Colleges of Law and Economics and the Gregori Maians Social Sciences Library creating a spatial university area with the form of campus, the “Campus dels Tarongers”, integrated within the University of Valencia. These wisely designed buildings, provided with sustainable consumption methods and top level technological means, essential at High Performance Centres, boost social integration and life quality improvement of final users, goals of the contemporary university institution. Therefore, I must express my gratitude and appreciation to the former Rector, Mr. Francisco Tomás Vert, and his team, especially to the Vice - Rector of Infrastructure, Aurelio Beltrán, as well as to the technical unit and management team for giving us the opportunity of working at the modern Campus dels Tarongers.

To sum up, being at the service of the goals of a quality public university, the Universitat de València, who has been developing for more than five centuries its activity for creating a solidarity and fair society, better qualified and more informed, which contributes to establish an active and educated citizenship with professionals who can help to develop sustainable social and economic growth which will take our society to the highest prosperity and welfare rates.

Francisco Tomás Vert

Catedrático de Química Física y Antiguo Rector de la Universitat de València

En este libro se resumen desde un punto de vista gráfico y con profusión de datos las características constructivas y funcionales del complejo formado por las instalaciones docentes y de servicios de la Escuela de Magisterio “Ausiàs March”, junto con las dependencias departamentales, de administración y gobierno de la mencionada Escuela y de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universitat de València.

Son varios los logros que se han conseguido con la puesta en marcha de estas instalaciones. El primero ha sido la plena integración de la Escuela de Magisterio en el campus universitario dando por finalizado su dilatado periodo de alejamiento del mismo que ha dificultado sobremanera su plena integración con la Universidad que solo ha sido posible gracias al esfuerzo ímprobo de sus componentes. En segundo lugar, esta integración se ha producido de la mano de una sede muy digna y amigable para quienes viven y trabajan en la Escuela. La Facultad de Ciencias Sociales junto a instalaciones propias, ha conseguido una mayor visibilidad tanto por lo que respecta a la Universidad como por lo que se refiere al conjunto de la sociedad valenciana.

En sí mismas, estas instalaciones que se complementan con servicios como la cafetería y una espaciosa y hermosa biblioteca, constituyen de algún modo una reducida ciudad universitaria, donde se podrá estudiar, trabajar e investigar, en un ambiente amable; donde se podrá, además hacer uso de los espacios que más que separar van a unir a quienes allí viven. Porque quienes trabajamos y estudiamos en la universidad vivimos allí una gran parte de nuestra jornada, y es gratificante comprobar que los arquitectos que concibieron el proyecto se han esforzado por introducir elementos que contribuyen a realzar la calidad de vida en ese mini-campus. Y así debe ser porque en él se forman las personas sobre quienes recaerá la responsabilidad de formar a las nuevas generaciones de ciudadanos a las cuales se deberán transmitir los valores que dirigen hacia la convivencia, la sostenibilidad y la solidaridad, en la difícil sociedad de hoy.

Una obra realmente bien hecha de la cual la Universidad de Valencia debe sentirse orgullosa, y que podría tomar como modelo en la configuración de las nuevas instalaciones docentes que habrán de seguir realizándose.

Una obra bien hecha porque para ella se han conjugado todo un conjunto de personas y factores que la pueden definir como una obra colectiva. Desde su principio, a partir de un hermoso proyecto redactado por el equipo encabezado por el Arquitecto Juan Añón, quien también estuvo a cargo de la dirección de la obra. Con la dedicación y cuidado con la que la UTE Alcava-SANJOSE Constructora se aplicaron a la realización material de una obra que ha satisfecho la mayor parte de las demandas que los centros implicados han expresado con el fin de garantizar la excelencia de sus actividades docentes, de investigación y de gestión. Obra en la que también han participado desde su responsabilidad, los centros con sus directores a la cabeza, quienes permanentemente han efectuado un seguimiento del proceso constructivo y han expresado sus sugerencias en orden a la mejora de su funcionalidad.

Y todo ello con la dirección del Vicerrector de Infraestructuras, el Profesor Doctor Aurelio Beltrán, quien en su constante vigilancia y seguimiento de la obra ha contado con la inestimable cooperación de los excelentes profesionales que integran la Unidad Técnica de la Universitat de València y el permanente apoyo de los órganos de gestión de la misma dirigidos por el señor gerente y la señora vicegerente. Ha sido ésta una obra colectiva; una obra bien hecha, y por ello cabe felicitar y agradecer a todos aquellos que con su dedicación, actividad e interés la han hecho posible. Es de justicia también agradecer a la Generalitat Valenciana el que introdujese las obras de este complejo en el plan de inversiones concertado con la Universidad de Valencia.

De ello estábamos seguros cuando en su momento propusimos al Consell de Govern la realización de este proyecto, que, en su dimensión, muestra también la excelencia de nuestra institución que conjuga la modernidad con su larga tradición científica y académica.

Francisco Tomás Vert

*Professor of Physics and Chemistry and Former Rector of Universitat de València*

This book describes graphically and in great detail construction and functional characteristics of the university complex formed by the academic facilities and services of the University School of Teaching “Ausiàs March” and the departmental building, including administrative and management services of the above mentioned University School and Faculty of Social Sciences, of the Universitat de València.

Many achievements have been obtained with the implementation of these facilities. In first place, the integration of the University School of Teaching in the university campus and the end of its period of isolation, which had contributed to make its integration in the University of the city even more difficult and which was finally achieved thanks to the enormous effort of its integrating members. Secondly, this integration has taken place by the hand of a kind and friendly team who works for those who live and work at the School. The Faculty of Social Sciences with its own brand new facilities has gained more importance and significance at the University and at the city of Valencia.

These facilities, complemented by additional services, such as a cafeteria and a spacious and beautiful library, create a small university campus where you can study, work and research in a friendly environment and take advantage of those open and green spaces which will act as meeting point for those who live there. Because those who live and study at university, spend there most of their time and it is rewarding to realize that the architects who have designed the project have made an effort to incorporate elements which are devoted to enhance life quality. And this is how it should be, because here we train future generations of teachers who will be responsible for the education of subsequent generations to whom they must transfer values of coexistence, sustainability and solidarity in the present difficult cultural setting.

Certainly, this is a wisely done work which the University of Valencia should feel very proud of and which should be taken as model for future academic facilities.

It is a well done job in which different people and factors have been combined making the final result a collective work from beginning -a great project designed by a team led by the Architect Juan Añón, who was also responsible for the execution of the works- to end -a wonderful work executed by the JV Alcava-SANJOSE Constructora in a project which has highly meet the satisfaction and expectations of involved centres, who have meet all their requirements intended to guarantee excellence in teaching, researching and management activities and who have taken part in the whole construction process.

This project has taken place under the management of the Vice-Rector of Infrastructure, Professor Aurelio Beltrán, who counted on the support of the excellent professionals of the Technical Unit of the Universitat de València and its management body supervised by the Manager and Vice-Rector. This project is the result of a collective work; a well done job and, therefore, we must thank all those whose dedication and work have made it possible. We also want to thank the Generalitat Valenciana for having incorporated this Project in the investment plan agreed with the University of Valencia.

We were sure of the importance of the project from the very beginning, when we proposed the Consell de Govern its execution; its magnitude is a sign of the excellence of our institution, that combines modernity with academic and scientific tradition.

Óscar Barberá

Escola de Magisteri "Ausiàs March"

Me resulta personalmente inabordable la tarea de expresar en unas pocas palabras lo que para la Escuela de Magisterio ha supuesto trasladarse a las instalaciones protagonistas de este volumen, y me doy por satisfecho si consigo trasladar una idea aproximada de la dimensión del sentimiento de gozo colectivo que nos embarga. Desde la fundación de la Escuela normal de maestros de Valencia en 1845 y de la de maestras en 1867, la institución que tengo el honor de dirigir actualmente ha mostrado un carácter ambulante más propio de una compañía medieval de titiriteros que de una institución pública sólida y estable. Así, ha residido en algún momento de su ya larga existencia en, al menos, el antiguo colegio de San Pablo, su primera ubicación, hoy instituto de educación secundaria Luis Vives; en algunas aulas de la Escuela Industrial de Valencia, situada en la planta baja de la 'Casa de Enseñanza', entre las calles del Arzobispo Mayoral y de la Sangre; en la antigua plaza de la Libertad, junto a la sede actual de les Corts Valencianes; en un local del nº 9 de la calle del Gobernador Viejo; en la planta alta de la 'Casa de Enseñanza', a lo que se opuso frontalmente el ayuntamiento de Valencia, que deseaba ocuparla, lo que acabó por conseguir; en el colegio San José de la avenida de Fernando el Católico, tras la disolución de la Compañía de Jesús durante la Segunda República; en la plaza de San Esteban; en la plaza del Horno de San Nicolás, las chicas, y en un edificio anejo al hospital viejo de la actual calle del Hospital, los chicos; en las fallidas instalaciones de Monteolivete; en el colegio público de El Saler; en unos pabellones prefabricados en la carrera de la Fuente de San Luis; en unas aulas del Palacio de la Exposición, cercano al paseo de la Alameda; de nuevo en Monteolivete, con los edificios rehabilitados, de donde nos hemos trasladado al Campus de Tarongers, en el que pretendemos afincarnos definitivamente.

La predisposición al cambio de ubicación que la Escuela ha mostrado tan a las claras, no se ha debido tanto a una misteriosa vocación trashumante como a una deficiente voluntad de las instituciones públicas de dotarla de unas instalaciones adecuadas para su cometido. La Universitat de València, con el impulso del Rector Francisco Tomás, decidió hace unos años intentar cambiar esta tendencia dotando a la Escuela de Magisterio de unas instalaciones que hicieran de ella una institución plenamente integrada en la Universitat y con vocación sénil. El buen hacer de los arquitectos que diseñaron el proyecto, de los constructores que lo materializaron y de los universitarios que lo supervisaron, unido a la paciencia, el tesón y la buena voluntad de la comunidad que formamos la Escuela, han terminado por hacer realidad lo que tantos y tantos sólo pudieron soñar durante tanto tiempo.

Es afortunado, para su propósito, que estas líneas las escriba tras seis meses instalado en el edificio principal de la Escuela de Magisterio. Así puedo decir sabiendo, así como transmitir lo que otros muchos me han dicho, que las instalaciones que ya estamos disfrutando son magníficas; que las aulas, tanto generales como específicas, los despachos y los seminarios, las salas de estudio, de juntas y de conferencias, la maravillosa Biblioteca de Educación, la funcional cafetería y el resto de servicios, están todos bien ajustados tanto a las necesidades como a los deseos de sus usufructuarios. Por ello quiero dejar constancia escrita del enorme agradecimiento que la Escuela en pleno muestra a arquitectos, constructores, técnicos de la universidad y sus autoridades, por la magnífica disposición que siempre hemos encontrado en ellos para poder discutir, incluso con vehemencia, y acabar resolviendo todos y cada uno de los detalles de lo que ahora es un magnífico entorno para formar a las futuras generaciones de maestros y profesores de nuestra comunidad. Estoy seguro de no errar afirmando que, por fin, la Escuela de Magisterio, la Normal, ha encontrado en Valencia un lugar para quedarse.

Óscar Barberá

*Principal of the University School of Teaching "Ausiàs March"*

It is completely unapproachable for me to describe in just a few words the importance of these new facilities for the University School of Teaching and I would be more than pleased with myself for sharing with you just a small part of the overwhelming joy we feel. Since the foundation of the Male University School of Teaching of Valencia in 1845 and the Female University School of Teaching in 1867, the institution which I have the honour to chair has shown an itinerant character more typical of a medieval theatre company than of a solid and stable academic public institution. It has resided at the old school of San Pablo, its first residence and nowadays transformed into the Secondary School Luis Vives; at the Industrial Engineering School of Valencia, located at the 'Casa de Enseñanza'; somewhere between Arzobispo Mayoral and Sangre street; at the former Liberty Square, actual location of the Corts Valencianes; at 9, Gobernador Viejo street; at the top floor of the 'Casa de Enseñanza,' against the will of the Council of the City of Valencia who wanted to use this premises it for its own interest; at the school San José at Fernando el Católico street, after the dissolution of the Company of Jesus during the Second Republic; at the San Esteban square, at the San Nicolas square –School for girls, and at an extension of the old hospital of the city at the Hospital street – school for boys; at the vain facilities of Monteolivete; at the pubic school El Saler; at prefabricated premises at Fuente de san Luis street; at a hall of the Exposition Centre "Palacio de la Exposición", close to Paseo de la Alameda; again at Monteolivete, the restored premises, and finally the Tarongers Campus, where from now on we would like to establish out permanent residence.

The prejudice to change of residence of the School is not due to a mysterious migrating vocation of the school, yet to a poor intention of public institutions to provide the college with appropriate facilities for its adequate running. The Universitat de València, thanks to the boost of the Rector Francisco Tomás, decided to change this itinerant tendency by providing the School with competent facilities and integrating it in the University of the City. The wise move of the architects who designed the project and the workers who made it a reality in combination with the patience, perseverance and good intention of all the members composing the College have made of this project a dream made truth.

I am lucky to write this article six months after having moved into the Main Building of the University School of Teaching because I can now tell from my own experience what many others have already told me, that the facilities we are already enjoying are magnificent; classrooms, lecture rooms, offices, study halls, meeting halls, the wonderful Library, the functional cafeteria and all other services have been adapted to the needs and requirements of final users. For all this, I would like to leave in writing the gratitude the whole School shows to the architects, workers, university technical experts and authority bodies for the effort undergone, for listening to our pledges and creating this wonderful environment where we can train future generations of teachers. I believe I am not wrong when I state that, at last, the University School of Teaching, the Normal one, has found its place in Valencia.

Ignasi Lerma Montero

Decano de la Facultat de Ciències Socials. Universitat de València

Acierto, es la palabra que bien puede resumir el nuevo edificio y la sede de la Facultat de Ciències Socials de la Universitat de València. Quiero aprovechar estas líneas, en primer lugar, para manifestar el agradecimiento a nuestra Universidad por el esfuerzo presupuestario realizado en un contexto de inestabilidad financiera y, muy especialmente, nuestro agradecimiento al Rector Francisco Tomás Vert y a su equipo, ya que durante su mandato se impulsó y se materializó su construcción, así como nuestro reconocimiento a su decidida voluntad de hacer posible la consolidación de esta facultad dotándola de un espacio propio.

Por tanto, este edificio que hoy acoge a los órganos académicos, administrativos y de gestión de la Facultat de Ciències Socials, a los Departamentos adscritos de Sociología y Antropología Social y de Trabajo Social y Servicios Sociales así como profesorado de otros departamentos, nos permitirá una mayor visibilidad e identidad en el Campus dels Tarongers y en la Universidad, eliminando la dispersión y las disfunciones en cuanto a cuestiones organizativas y de gestión académica.

Acierto, también, porque nos encontramos ante un buen edificio, bien resuelto, minimalista, hecho a escala humana, amable y confortable, con un diseño funcional y singular, acertado con las expectativas y adecuado con las necesidades solicitadas por las personas que en él hoy trabajamos y convivimos, por los departamentos, secciones departamentales y el propio centro en cuanto a funcionalidad y habitabilidad.

Ignasi Lerma Montero

*Rector of the Faculty of Social Sciences. University of Valencia*

Excellence is the word which best defines the new building and central office of the Facultat de Ciències Socials of the Universitat de València. I would like to take this opportunity to show out gratitude to the Universitat de València, for the incurred budgetary effort within the current framework of economic instability and to the Dean Francisco Tomás Vert and his team, for having boosted and enabled the consolidation of this faculty by providing it with an own space.

Therefore, this building, which houses the academic, administrative and management bodies of the Facultat de Ciències Socials, departments attached to Sociology, Social Anthropology, Social Works and Social Services as well as professors from other departments, provides the Campus dels Tarongers with a stronger identity and appearance by eliminating dispersion and dysfunction of academic organisation and administrative issues.

Excellence because we are talking about a great building, wisely built, minimalist, of human scale, pleasant and comfortable, with a singular and functional design which meets the expectations and needs of final users, departments and the centre itself regarding habitability and functional conditions.

Juan Añón Gómez  
Director AIC EQUIP

No pienso que la Arquitectura sea únicamente el resultado del espíritu creativo del arquitecto. De hecho creo que éste es el instrumento que hace posible la transformación del espacio, como respuesta a tantas y tantas limitaciones que operan como *inputs*, a lo largo de un proceso que se inicia con una voluntad y termina con la ocupación y uso del espacio.

Los edificios que presentamos son un ejemplo.

Desde la voluntad, precedida por la necesidad, que en el año 2000 puso en marcha la transformación de la parcela 3 del Campus dels Tarongers, hasta la ocupación de los edificios destinados a la *Escola de Magisteri “Ausiàs March”* y edificio departamental para la *Facultat de Ciències Socials*, han transcurrido diez años de constante evolución y cambios que han ido moldeando el resultado final. Y en ese tiempo han intervenido múltiples agentes.

Diríase que la figura del arquitecto ha permanecido en todo el proceso, dando respuesta con el proyecto y hasta el final, con las oportunas instrucciones durante la construcción de los edificios, velando por mantener la unidad y coherencia del conjunto.

Ha sido un trabajo de coordinación de diferentes equipos el que ha materializado la idea proyectual que se ha mantenido desde el inicio, por ser la respuesta al problema que plantea el lugar: la parcela, su situación y el entorno que la rodea.

Y esos equipos han sido personas en algún modo vinculadas al proyecto, atendiendo las demandas que se materializan en el programa funcional, en el coste, en el plazo, en la ejecución...

Y se puede citar la participación, desde la propia *Universitat de València*, del equipo rectoral, gerencia, usuarios y Unidad Técnica. Citar a los propios compañeros de AIC EQUIP: arquitectos, ingenieros, aparejadores, delineantes y los que no son técnicos pero que también estuvieron ahí. Y en el tramo final del proceso, pero fundamental, la empresa, SANJOSE Constructora que, con su equipo de obra, ha conseguido levantar la idea hasta entonces plasmada en papel. No puedo dejar de recordar una vez más y aquí a Juan González, que nos dejó casi al final: nos mostró la lucha por los intereses de cada parte, desde el respeto a los otros.

El resultado, a mi entender, ha recibido el mayor premio posible: la aprobación de los que cada día acuden al lugar para trabajar o estudiar. Y es que ellos son los que siempre estuvieron en nuestra mente desde el principio.

Juan Añón Gómez  
*AIC EQUIP Manager*

I believe that Architecture is more than just the result of the creative spirit of the architect. In fact, I believe that this creative spirit is only an instrument which makes possible the transformation of spaces to respond to countless limitations which act as inputs throughout a long process which begins with an intention and ends with the use and occupation of a particular space.

The following buildings are a good example of this.

Intention, caused by need, set up, in year 2000, the transformation of plot No 3 of the Campus del Tarongers into the Escola de Magisteri “Ausiàs March” and the departmental building of Facultat de Ciències Socials. Ten years of constant evolution and changes in combination with the participation of many agents have cast the actual final result.

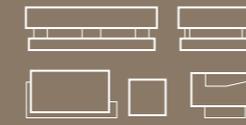
The architect figure has remained present at every stage of this process providing answers and accurate instructions for ensuring the unity and consistency of the final project.

Coordination of different teams has made possible the transformation of the original idea into a reality which has solved out the peculiarities of the construction site: the site itself, its location and the surrounding environment.

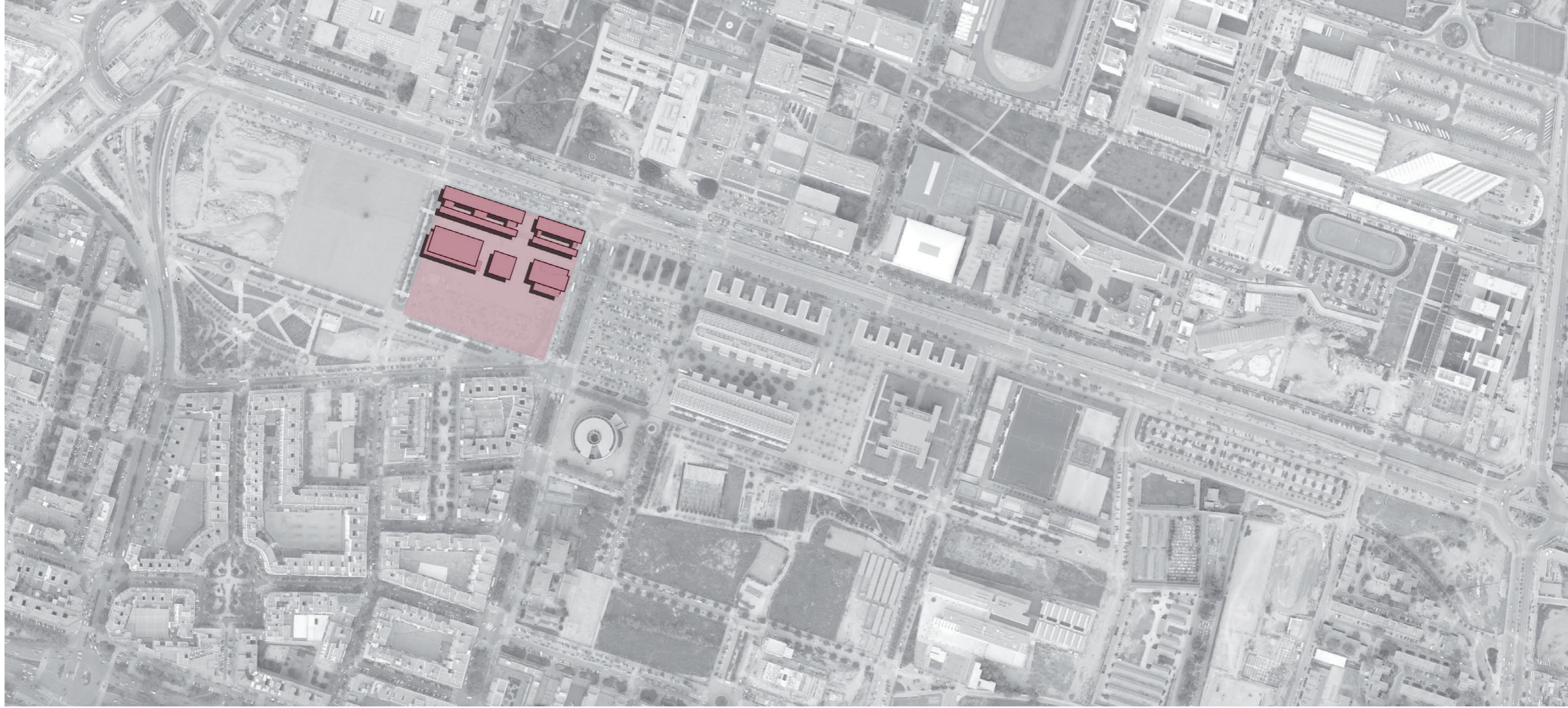
These teams, closely linked to the project, have deemed requirements regarding functional programme, cost, deadline, execution...

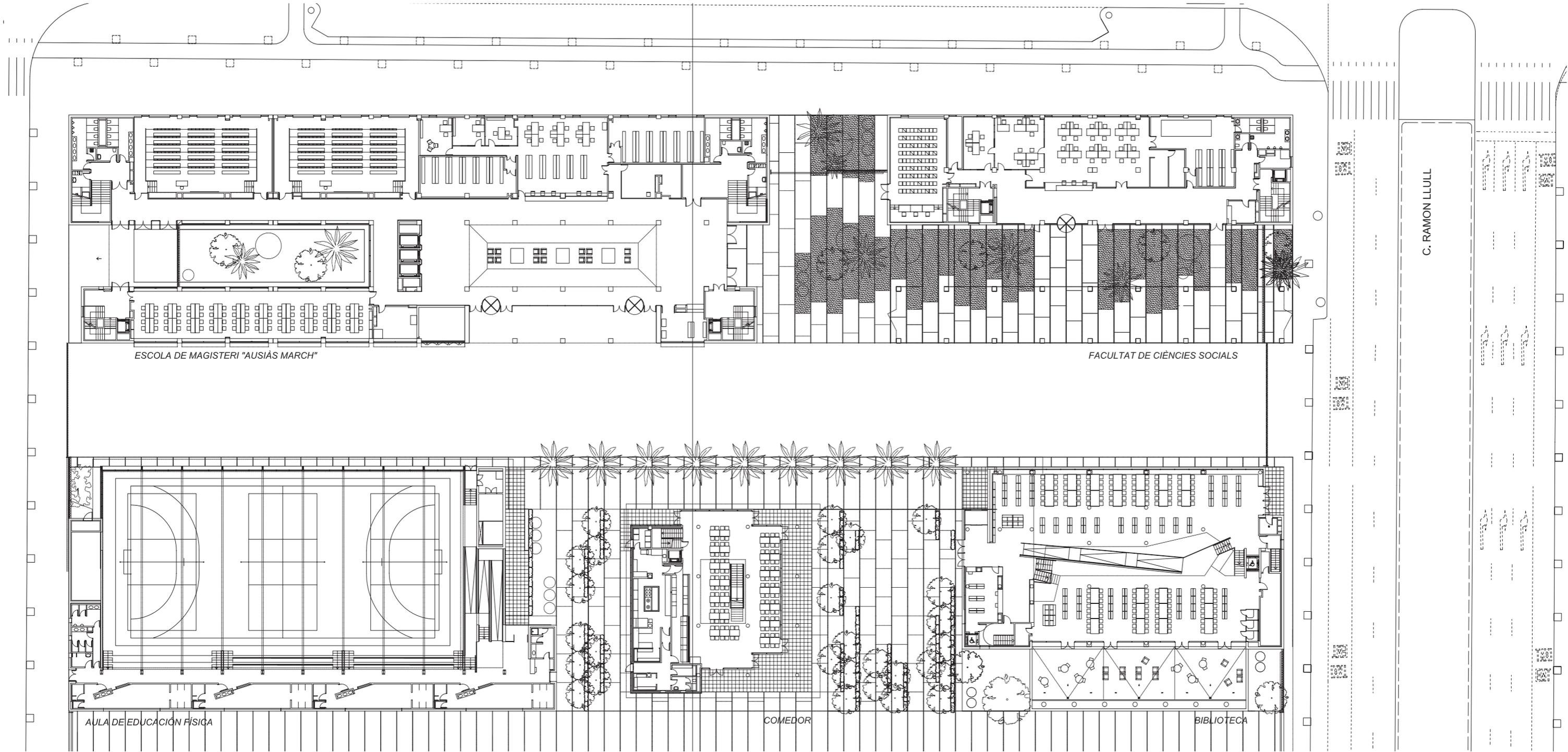
Special attention must be paid to the participation of the Universitat de València itself, its rector and his team, the management and technical departments and its final users. I must also mention my colleague, from AICEQUIP: architects, engineers, quantity surveyors, draughtsmen and administrative and non-technical personnel who have made this possible. And at a final stage, but not less important, SANJOSE Constructora who, with its workmen, made possible the transformation from blueprints to reality. Once again, I can not forget to mention Juan Gonzalez who left us nearly at the end of the project, but showed us to struggle for our interests with respect and tolerance for others.

The final result, in my personal opinion, has received the best award ever: the recognition and approval of users who work or study here. Because only them have been in our mind since the very beginning of the project.



Ordenación General y Planos  
*General Planning and Plans*





En el año 2000, la Universitat de València, adjudica mediante concurso a AIC EQUIP Arquitectos & Ingenieros la redacción del proyecto de un nuevo edificio Departamental en la parcela nº 3 del Plan Especial de Ordenación del Nou Campus de la Universitat de València.

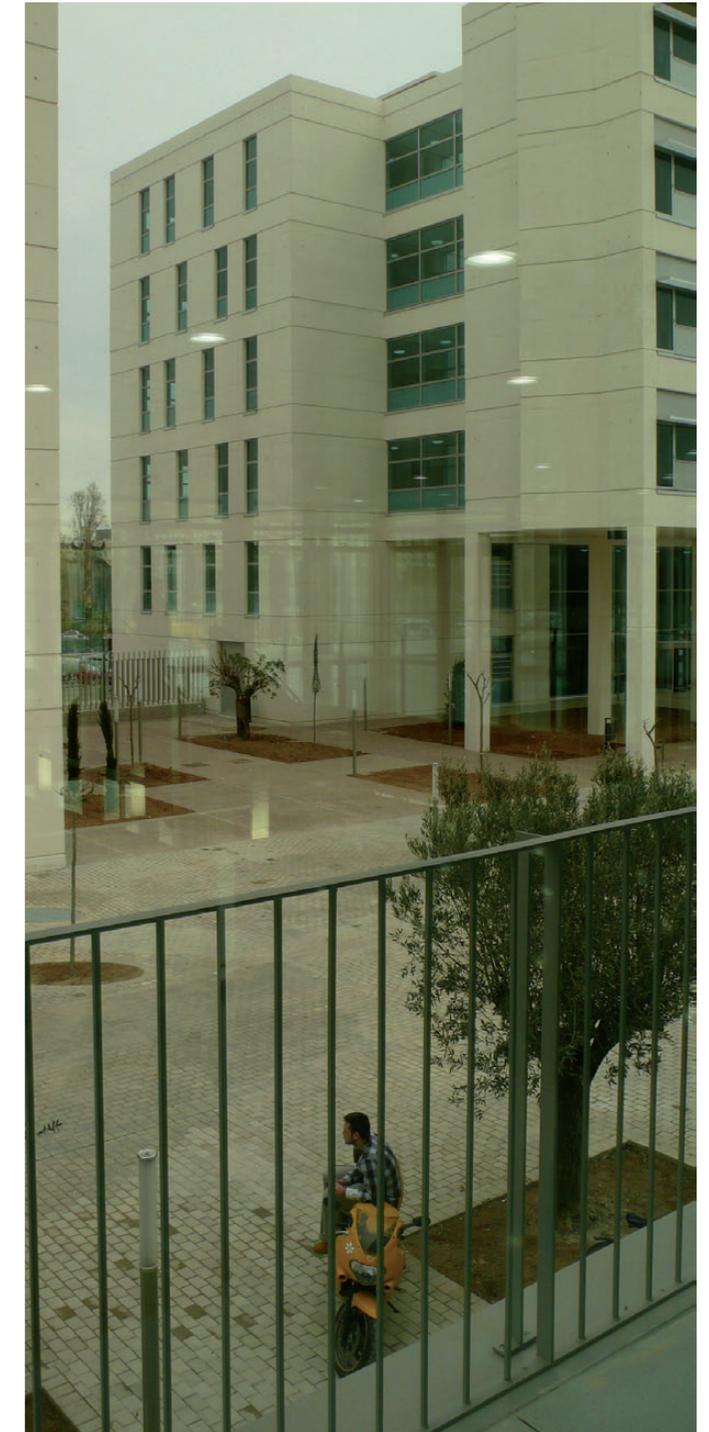
La parcela nº 3 tiene una superficie de 24.391,75m<sup>2</sup>, de los cuales el proyecto interviene en un rectángulo de 30x161,08 metros (4.832,27m<sup>2</sup>), en su extremo norte, siguiendo la traza de los otros edificios departamentales ya existentes en el Campus, lindando con la Avenida de los Naranjos.

En el año 2005, se modifica parcialmente el proyecto redactado con un nuevo programa funcional para Escola de Magisteri "Ausiàs March" y Facultat de Ciències Socials.

*In 2000, the Universitat de València awarded, through open request for tenders, AIC EQUIP Arquitectos & Ingenieros the elaboration of the Project of a new building in Plot no. 3 of the Special Plan of the Nou Campus of the Universitat de València.*

*Plot no. 3 has a total of 24,391.75m<sup>2</sup>. The project, located on the north end and bordering on Avenida de los Naranjos, covers a rectangle of 30 x 161.08m<sup>2</sup> (4,823 m<sup>2</sup>) and remains consistent with the other departmental buildings in the campus.*

*In 2005, the first draft of the project is modified and the functional program of the University School of Teaching "Ausiàs March" and the Faculty of Social Sciences is re-elaborated.*





El nuevo programa funcional plantea la necesidad de unos espacios con una volumetría e identidad propia, destinados a Aula de Educación Física, Cafetería - Comedor y Biblioteca, dependientes de la Escola de Magisteri "Ausiàs March", los cuales se proyectan en la subparcela nº 3.2 del Plan Especial.

El conjunto proyectado se configura a partir de las necesidades planteadas por la Universitat de València que se concretan en una división a nivel funcional de:

- Dependencias Departamentales y Administrativas de la Facultat de Ciències Socials.
- Escola de Magisteri "Ausiàs March" y vinculadas a ésta:
  - Aula de Educación Física
  - Cafetería - Comedor
  - Biblioteca

*The new functional program raised the need of creating big spaces with strong identity for hosting a Sports Hall, a Cafeteria - Dining Room and a Library for the University School of Teaching and which will be located on subplot no. 32 of the Special Plan.*

*The Project complies with the functional needs set out by the Universitat de València:*

- *Departmental Building of the Faculty of Social Sciences*
- *Teacher Training College and dependent on it:*
  - *Sports Hall*
  - *Cafeteria - Dining Room*
  - *Library*

Como consecuencia de la organización interna y la volumetría que requieren, la Escola de Magisteri "Ausiàs March" y Facultat de Ciències Socials constituyen una unidad formal en el tratamiento de fachada, que esencialmente sigue la modulación estructural diferenciando los materiales empleados en la fenestración y protección solar.

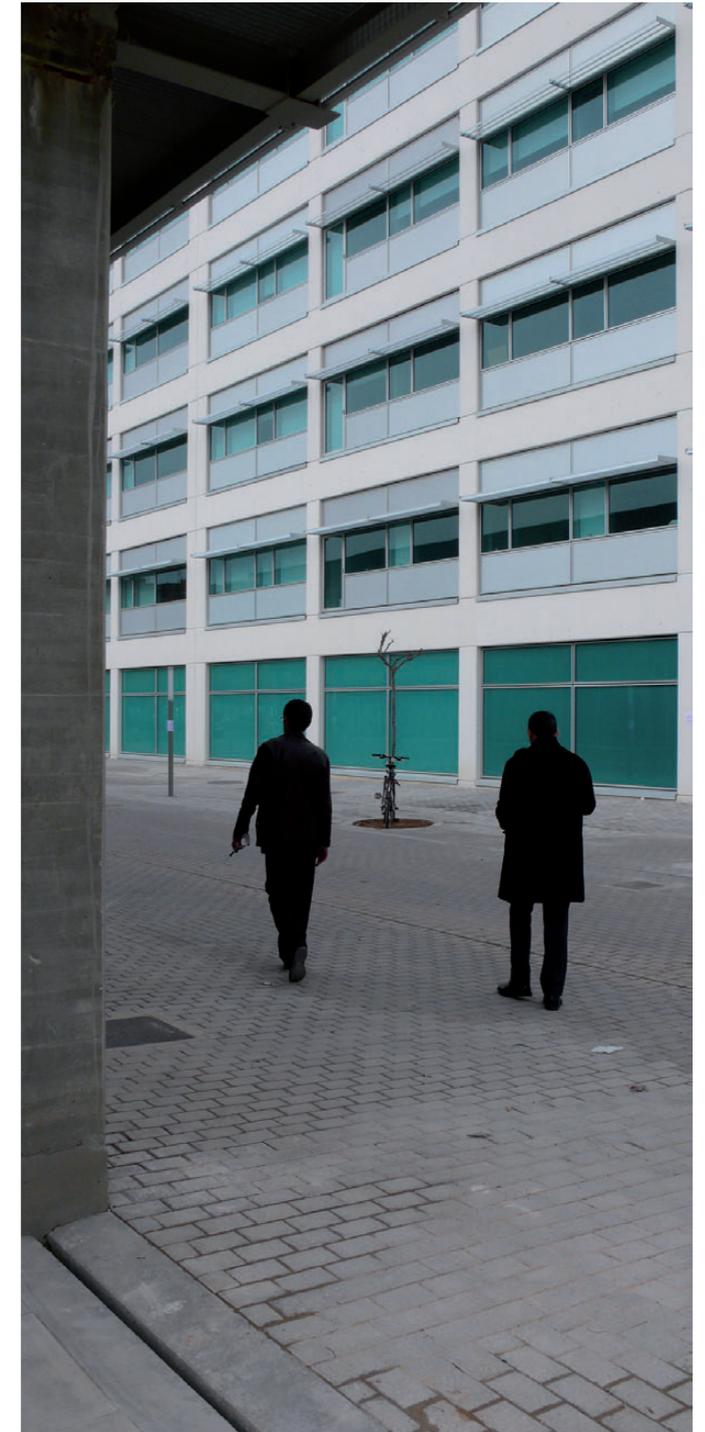
Cada edificio presenta una configuración diferenciada atendiendo en primera instancia al programa de necesidades funcionales que alberga.

La parte sur de la parcela se reserva para aparcamientos con zonas ajardinadas y futuras ampliaciones de aulas.

*Due to internal organisation and volume requirements, the University School of Teaching "Ausiàs March" and the Faculty of Social Sciences constitute a formal unit in the treatment of facades, which essentially follow structural modulation by differentiating between materials used for fenestration and sunscreen protection.*

*Each building has been developed by taking into account functional requirements.*

*The south area of the plot is kept back for car parking spaces and gardens and future extension of lecture rooms.*



Los tres edificios, correspondientes a Biblioteca, Cafetería - Comedor y Aula de Educación Física, relacionados a través de un vial peatonal de 15 metros, son tratados como edificios independientes y exentos.

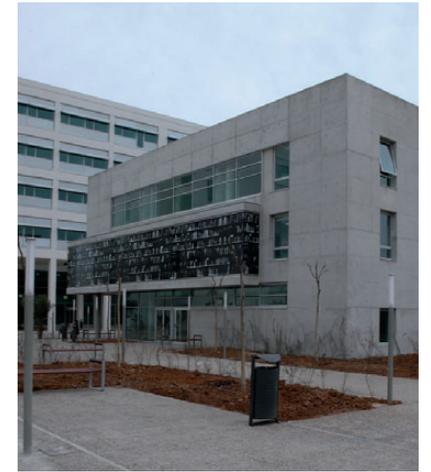
Se disponen alineados en paralelo a la Avenida de los Naranjos, dejando una calle peatonal de 15 metros de ancho, que es prolongación de la calle peatonal existente en el Campus, entre los nuevos edificios y la Escola de Magisteri "Ausiàs March" y la Facultat de Ciències Socials.

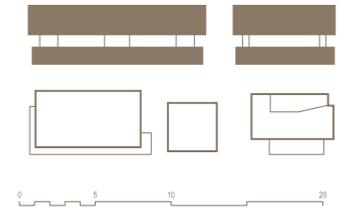
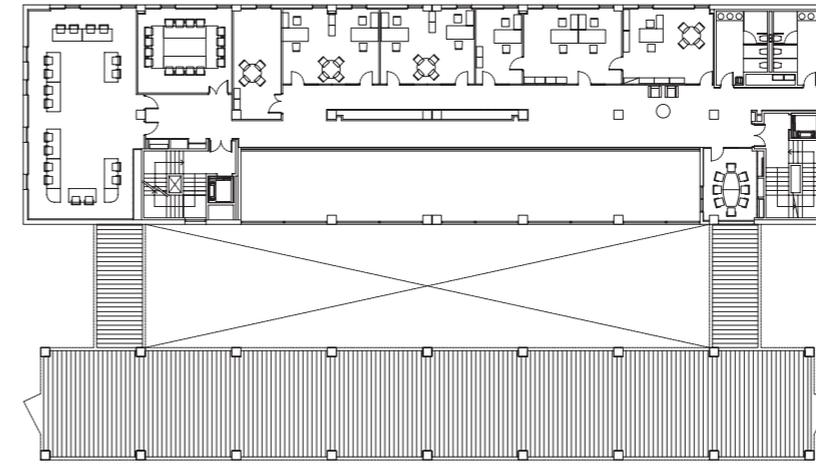
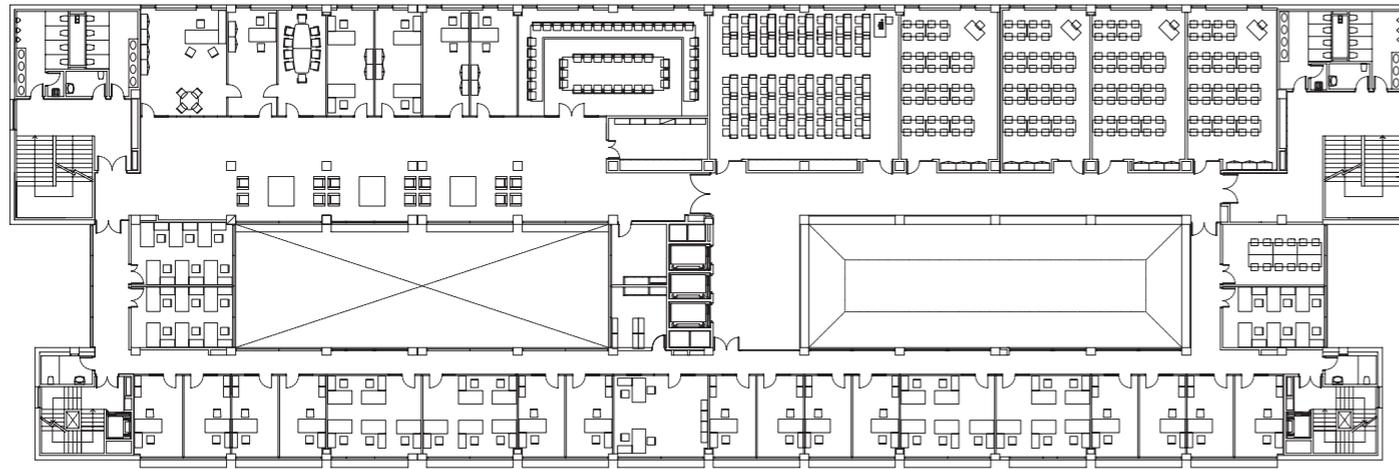
La Biblioteca se sitúa en el extremo Este de la parcela, lindando con la calle Ramón Llull, el Aula de Educación Física se sitúa en el extremo opuesto y la Cafetería - Comedor se dispone entre ambos edificios, como uso articulador del conjunto, generando espacios públicos y ajardinados entre ellos que relacionan los distintos edificios.

*The Library, Cafeteria - Dining Room and Sports Hall constitute three different independent buildings connected by a 15 m wide pedestrian street.*

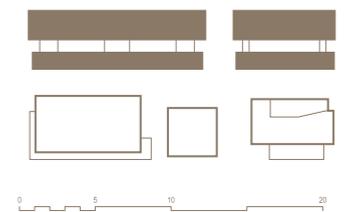
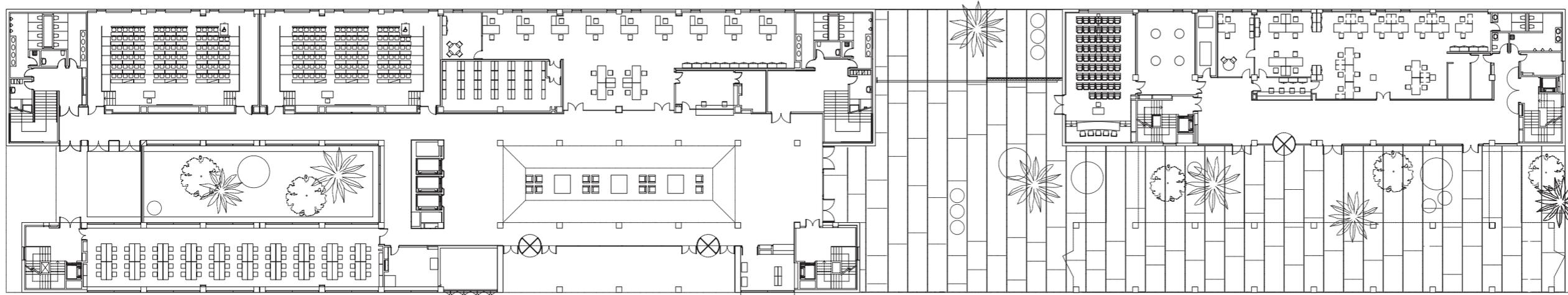
*They are arranged along the Avenida de los Naranjos and opposite the University School of Teaching "Ausiàs March" and the Faculty of Social Sciences. They are separated by a 15m wide pedestrian street which is an extension of the already existing pedestrian way.*

*The Library is located on the east end of the plot, bordering on Ramón Llull, the Sports Hall is on the opposite side and the Cafeteria - Dining Room is located between the two previous buildings, creating open and green spaces among them.*

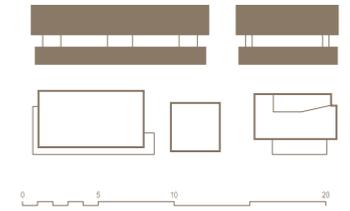
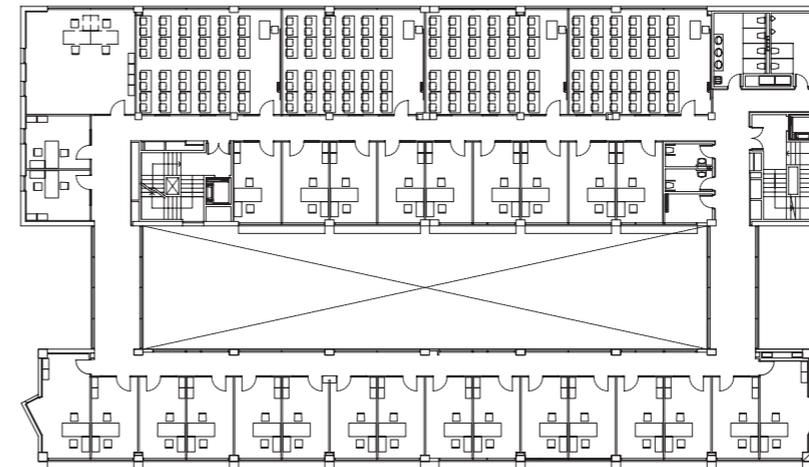
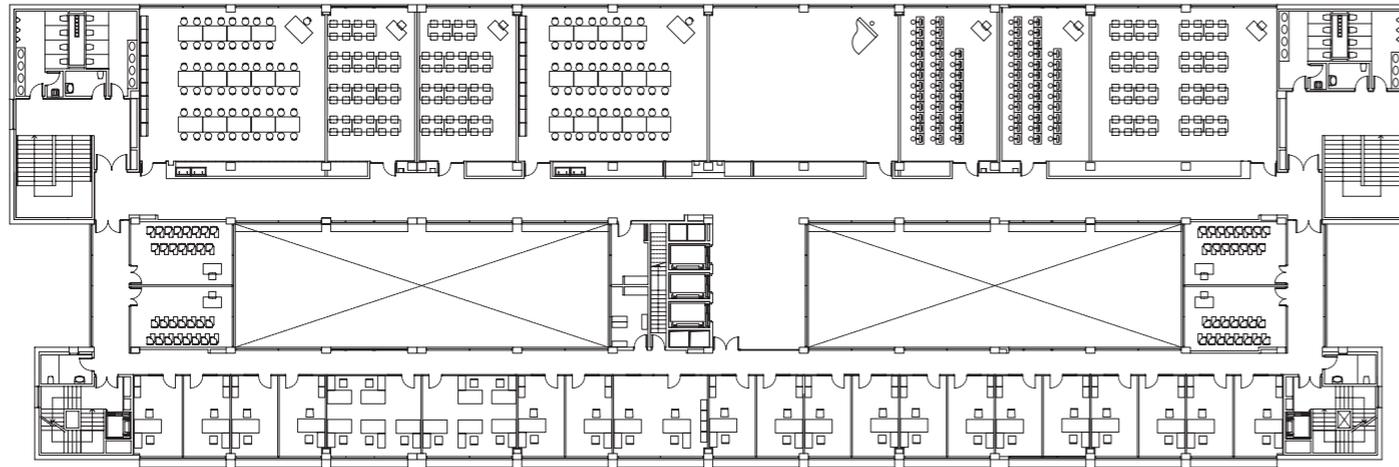




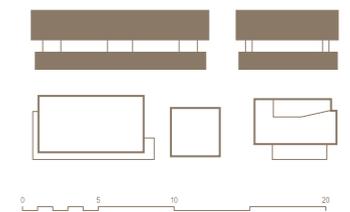
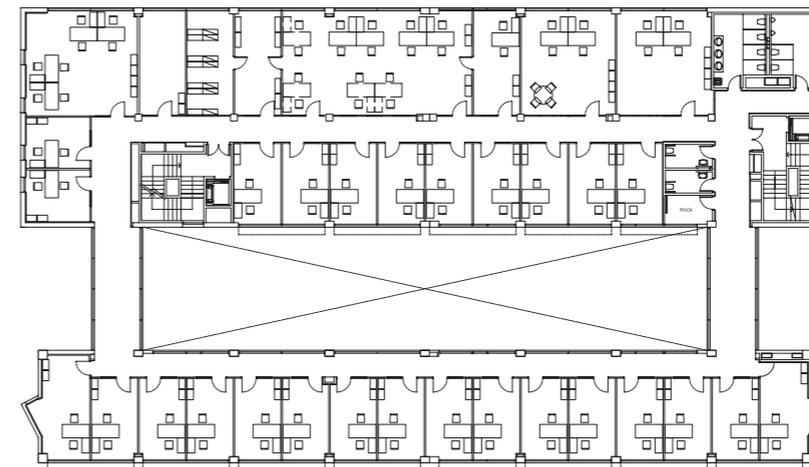
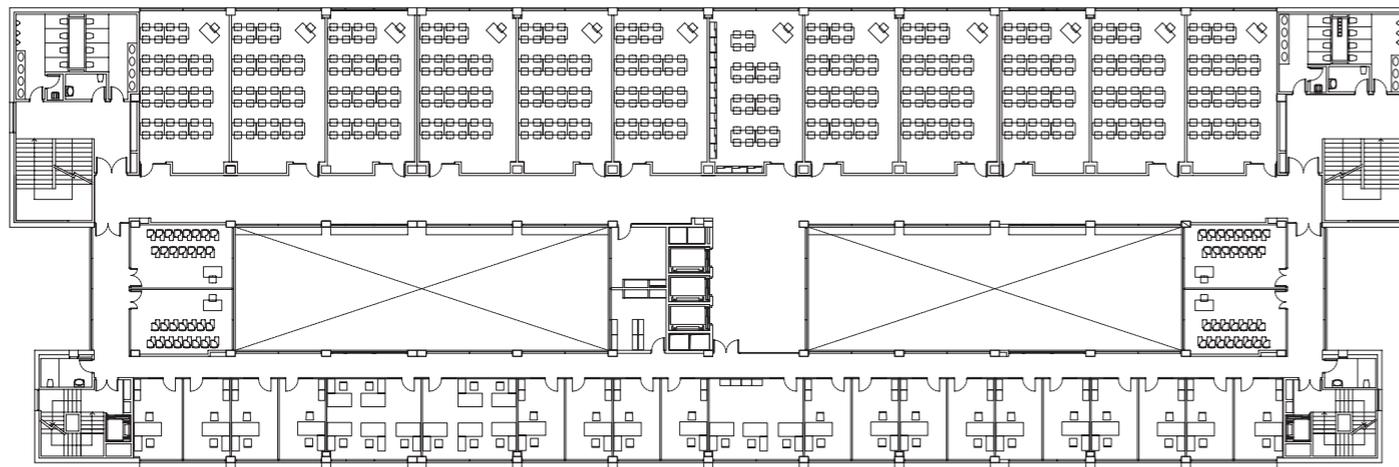
PLANTA ALTILLO / ATTIC FLOOR



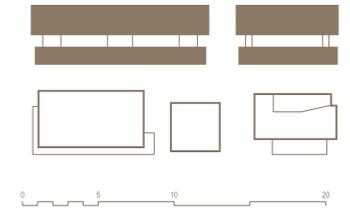
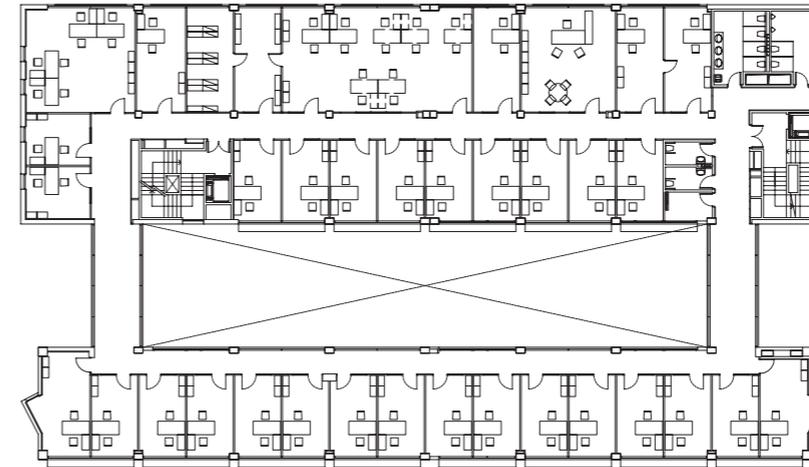
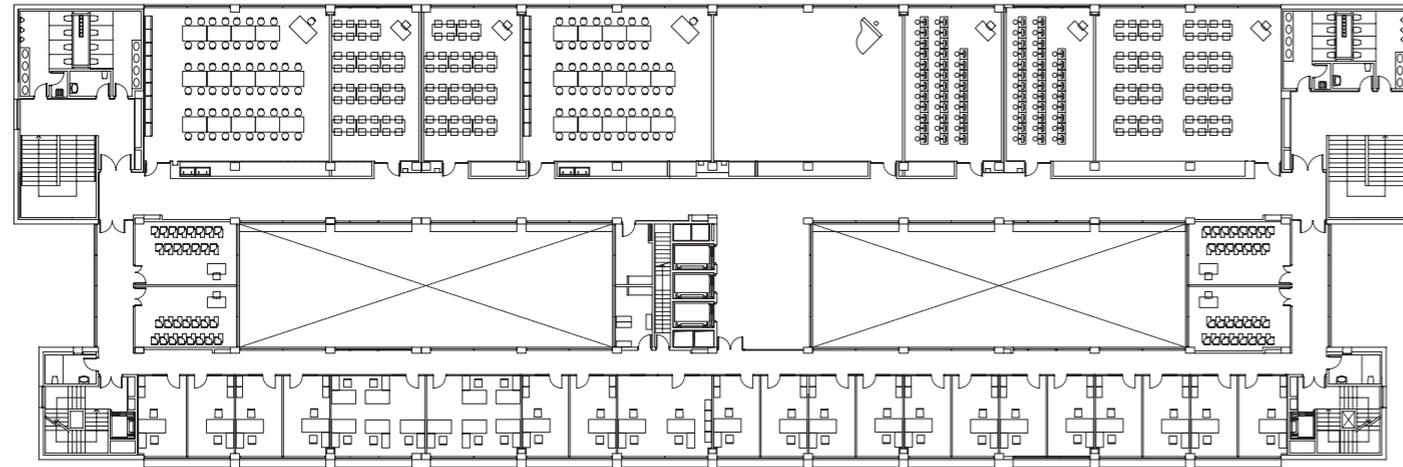
PLANTA BAJA / GROUND FLOOR



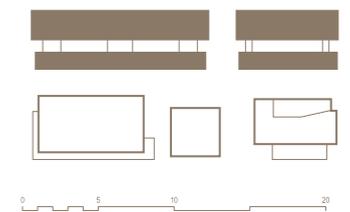
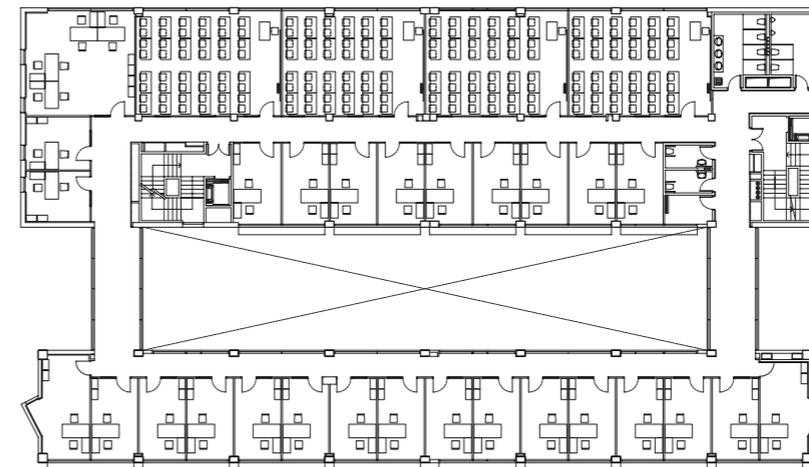
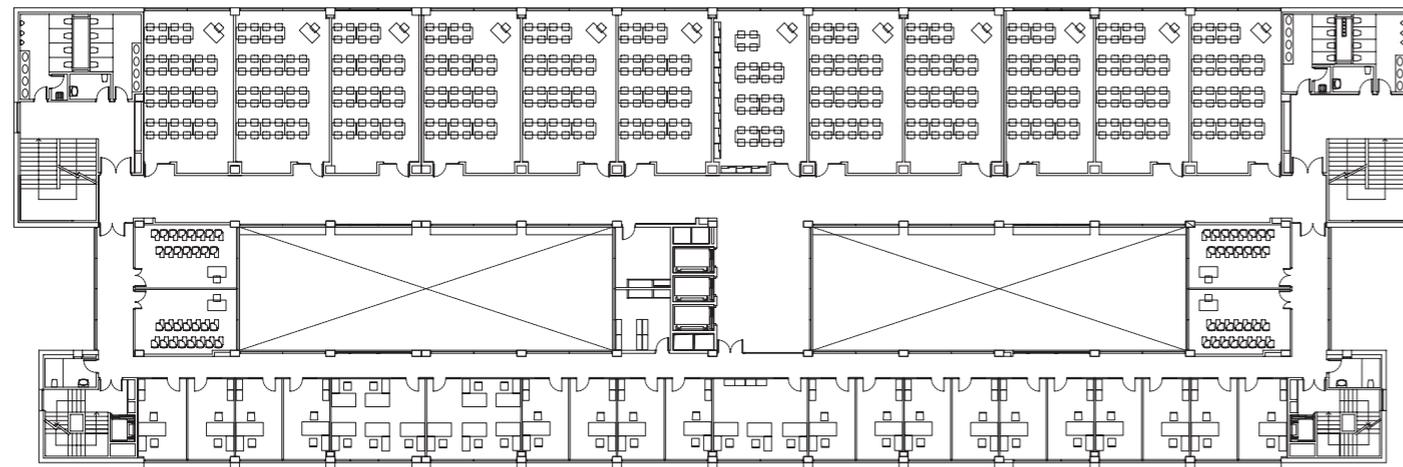
PLANTA SEGUNDA / SECOND FLOOR



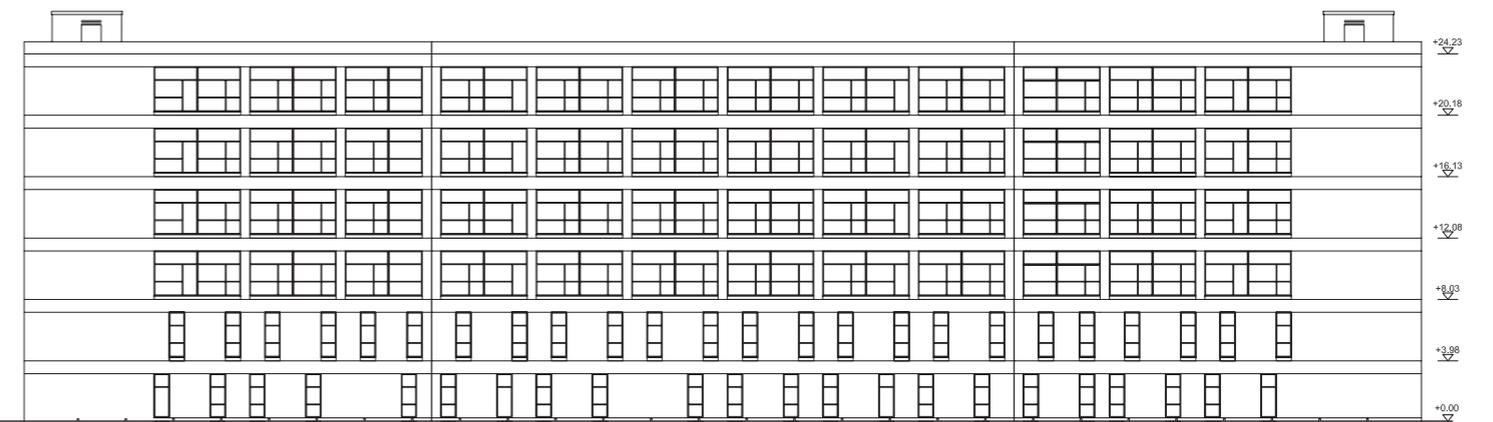
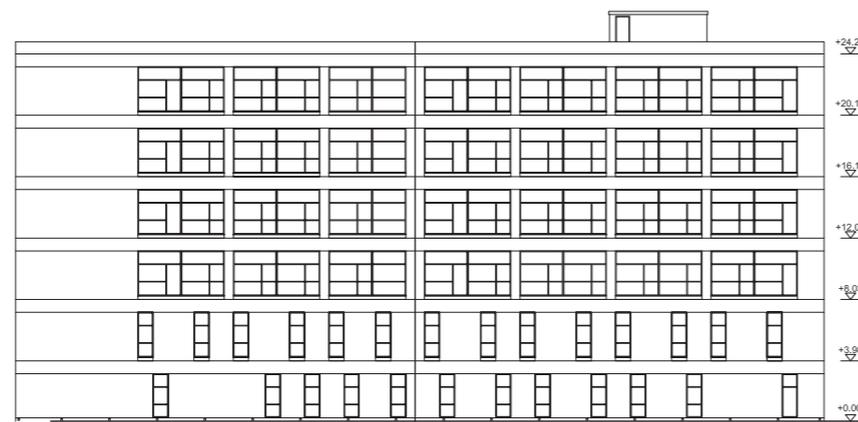
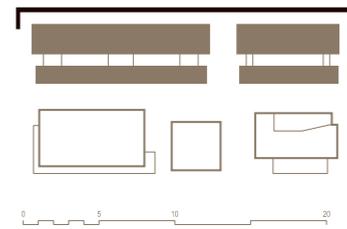
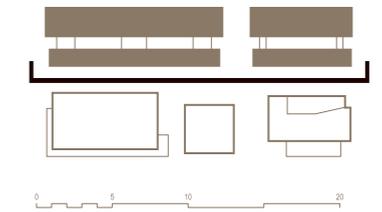
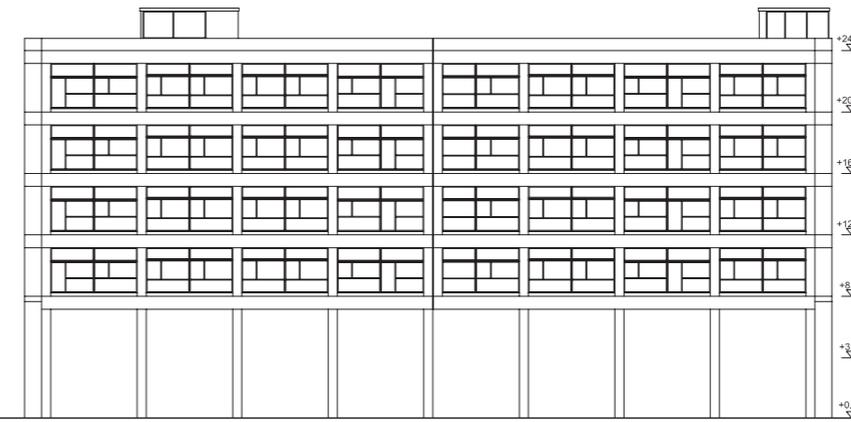
PLANTA PRIMERA / FIRST FLOOR

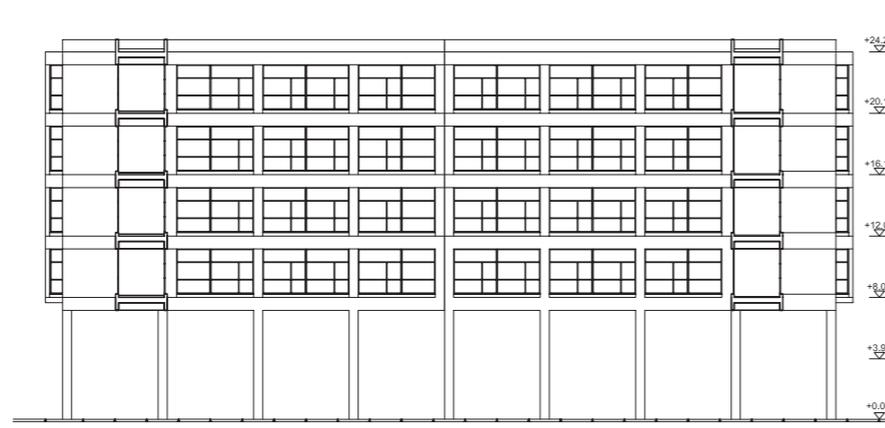
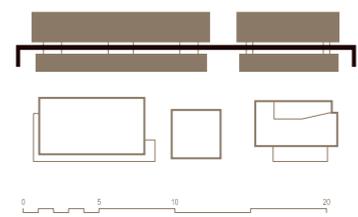
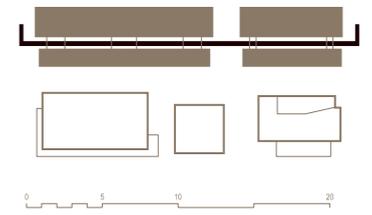
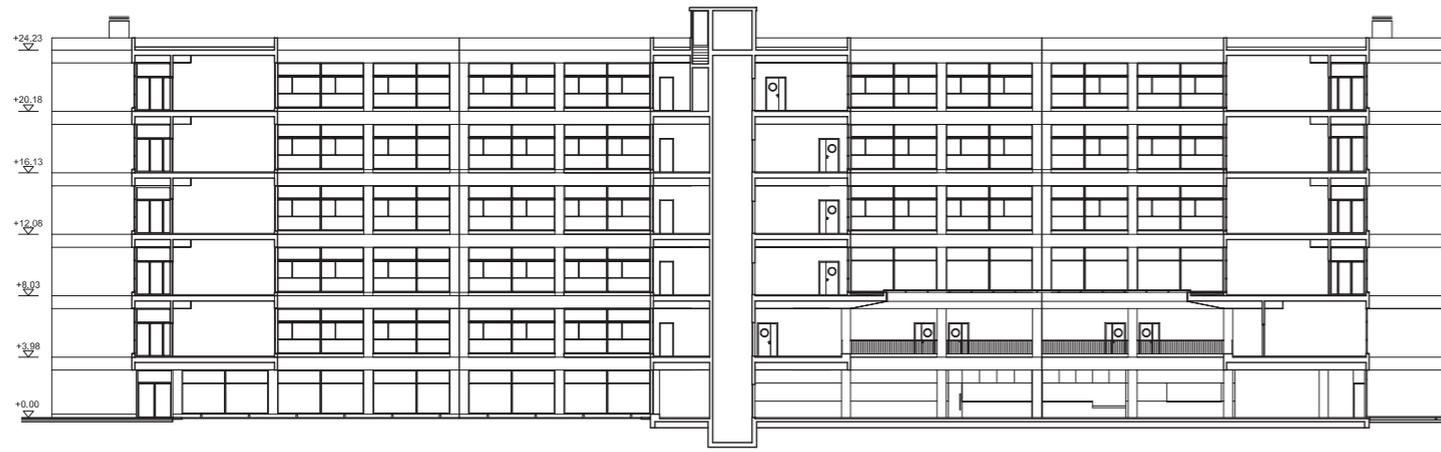


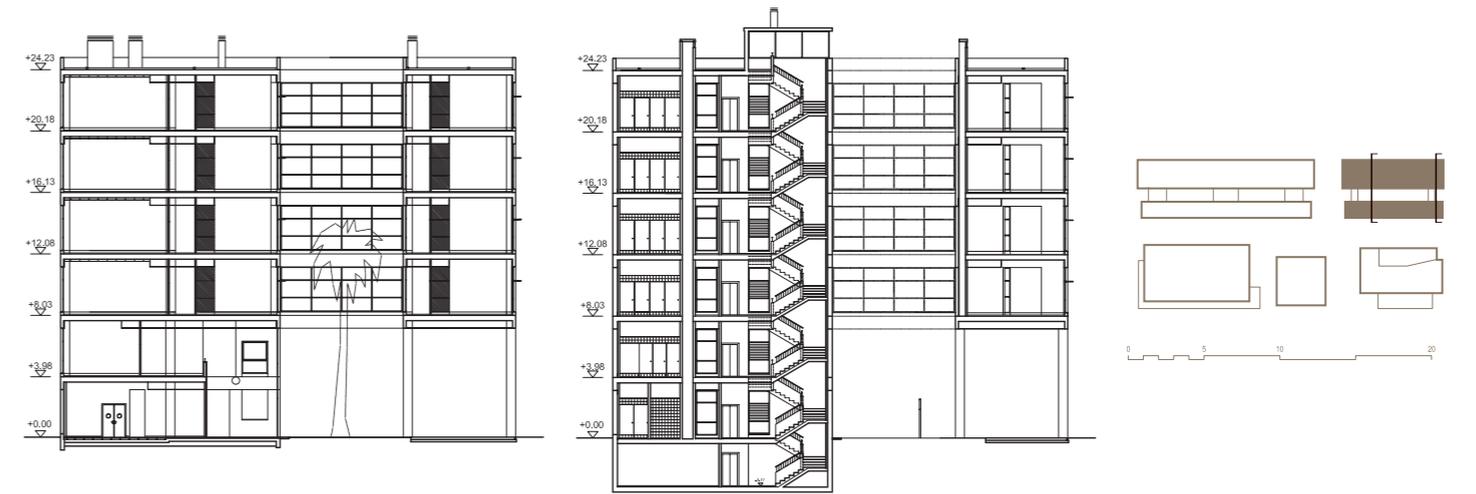
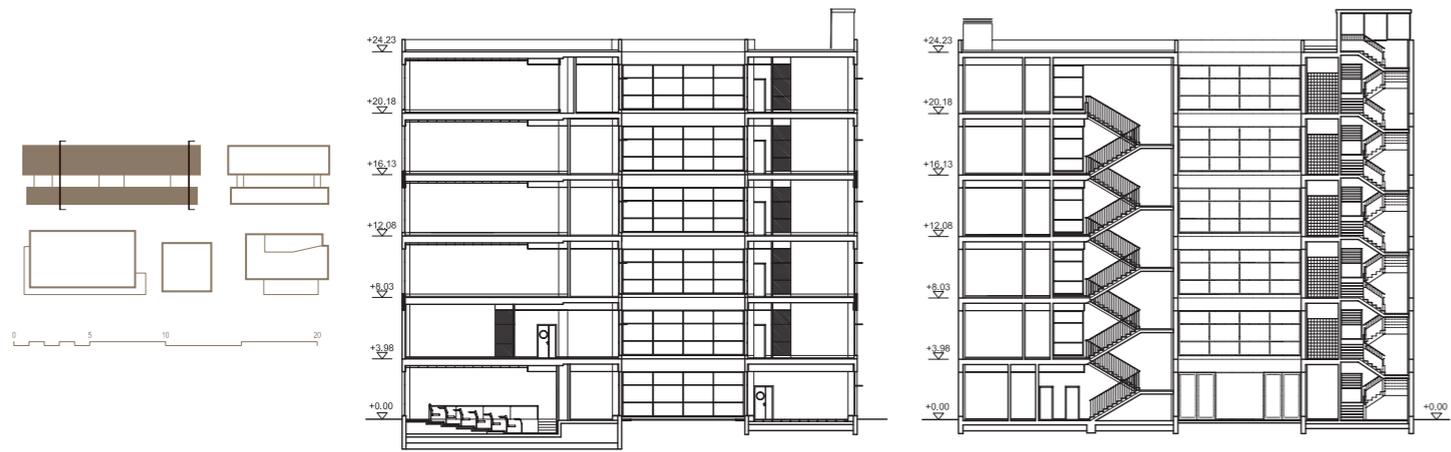
PLANTA CUARTA / FOURTH FLOOR

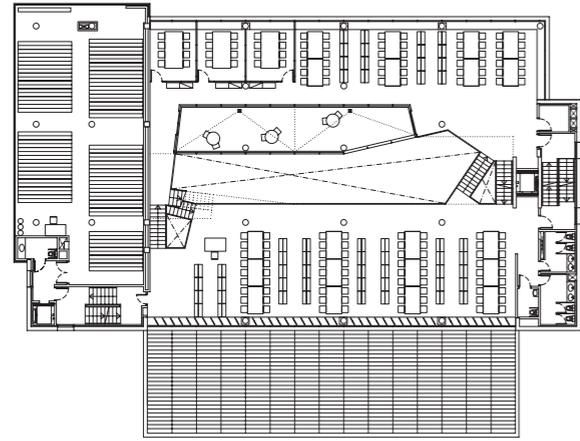


PLANTA TERCERA / THIRD FLOOR

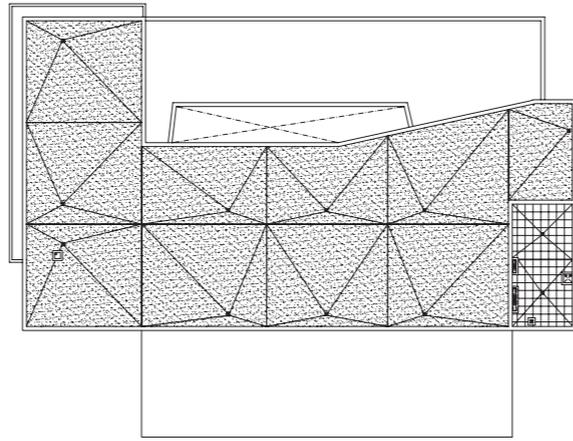




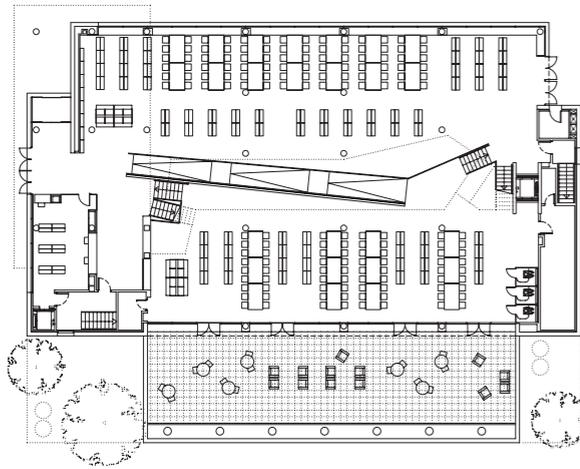




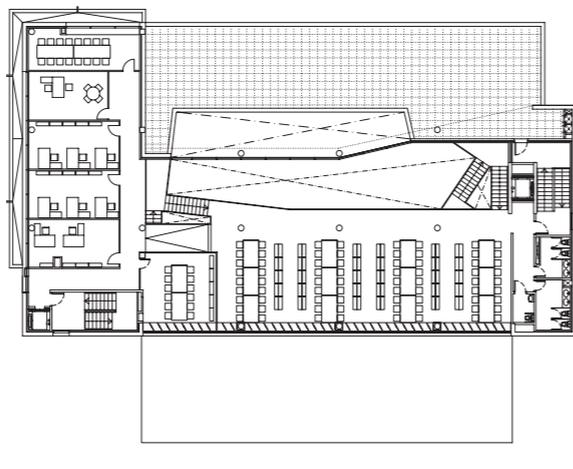
PLANTA PRIMERA / FIRST FLOOR



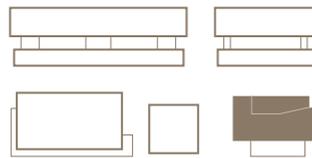
PLANTA CUBIERTA / FIRST FLOOR



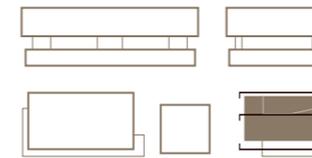
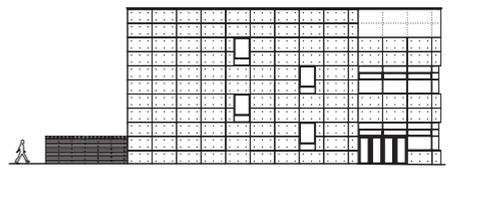
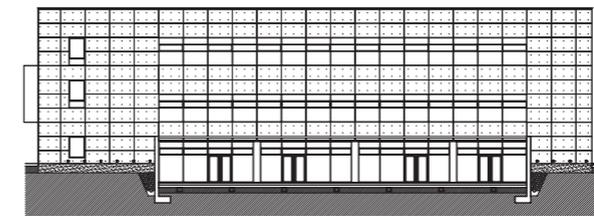
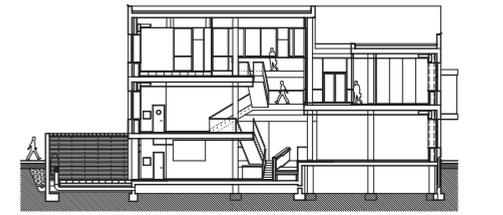
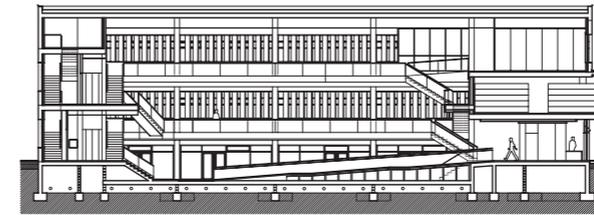
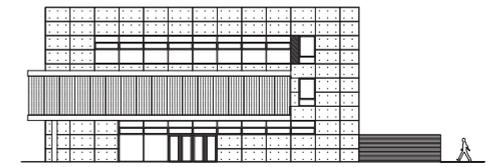
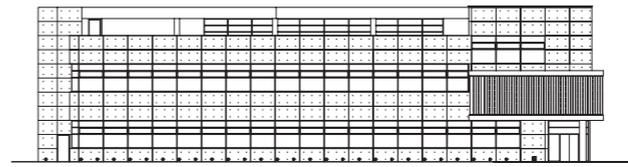
PLANTA BAJA / GROUND FLOOR



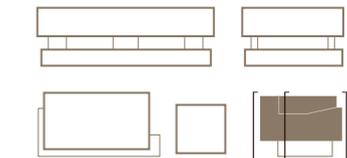
SEGUNDA PLANTA / SECOND FLOOR



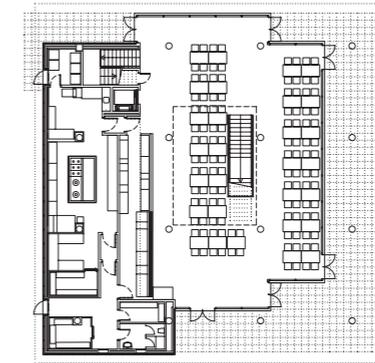
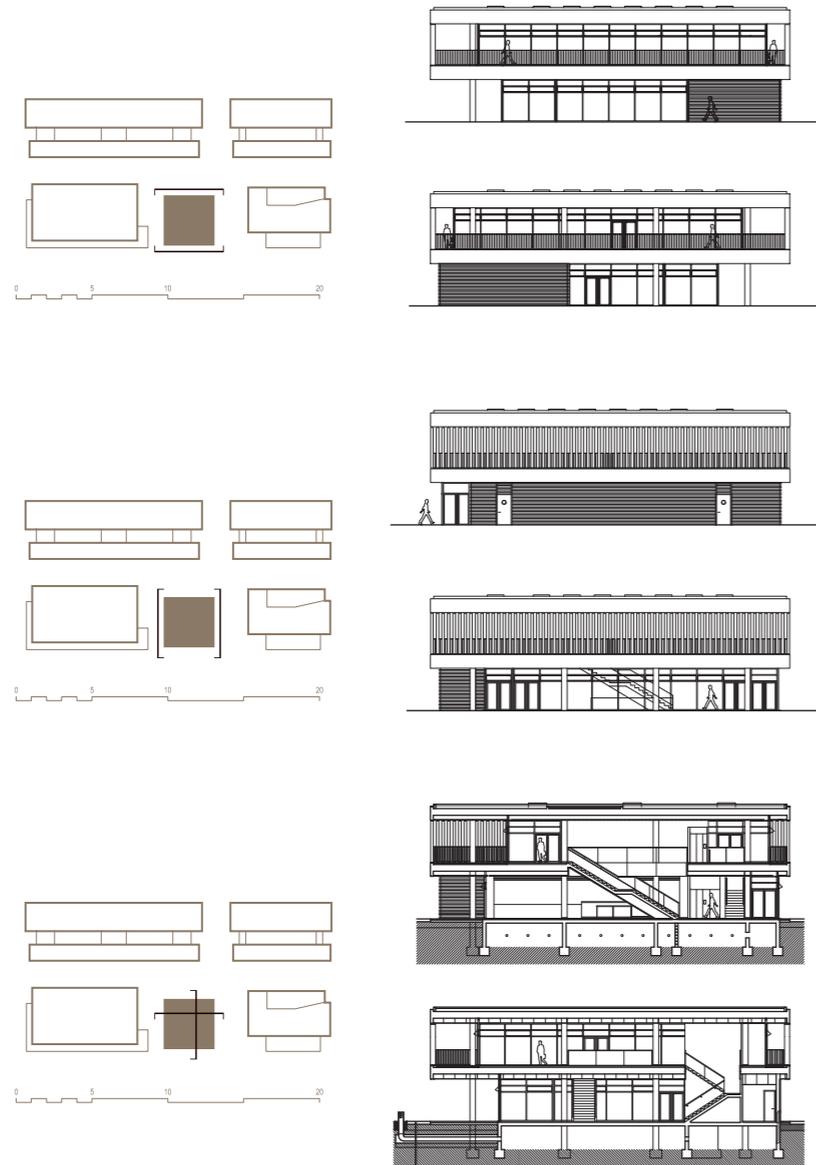
0 5 10 20



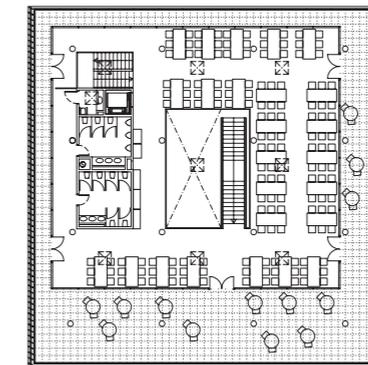
0 5 10 20



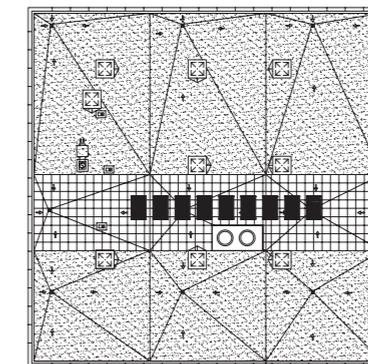
0 5 10 20



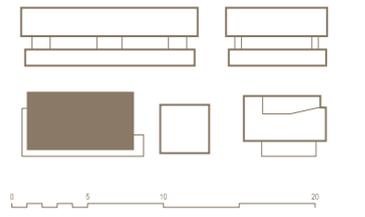
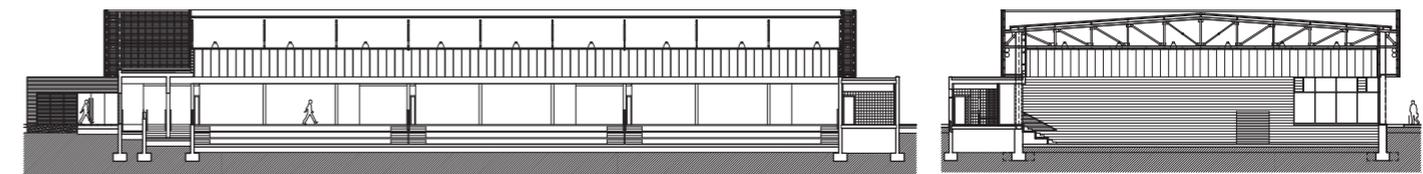
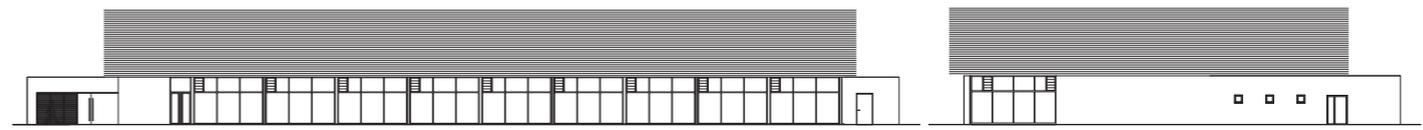
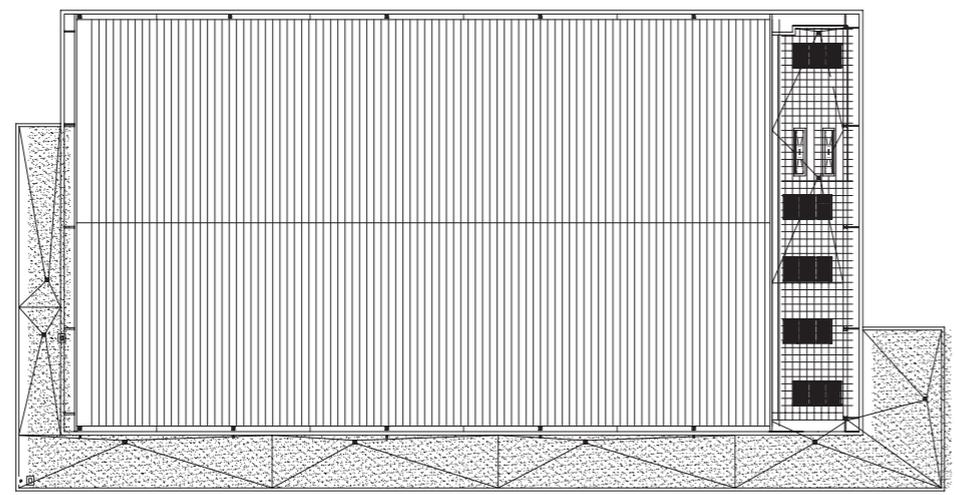
PLANTA BAJA / GROUND FLOOR



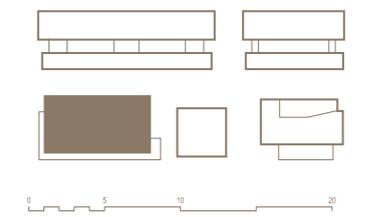
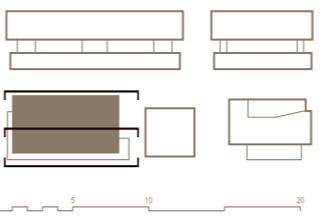
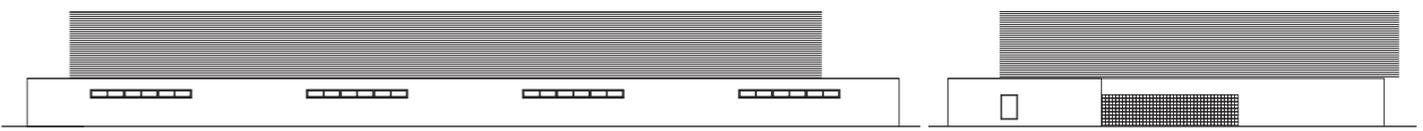
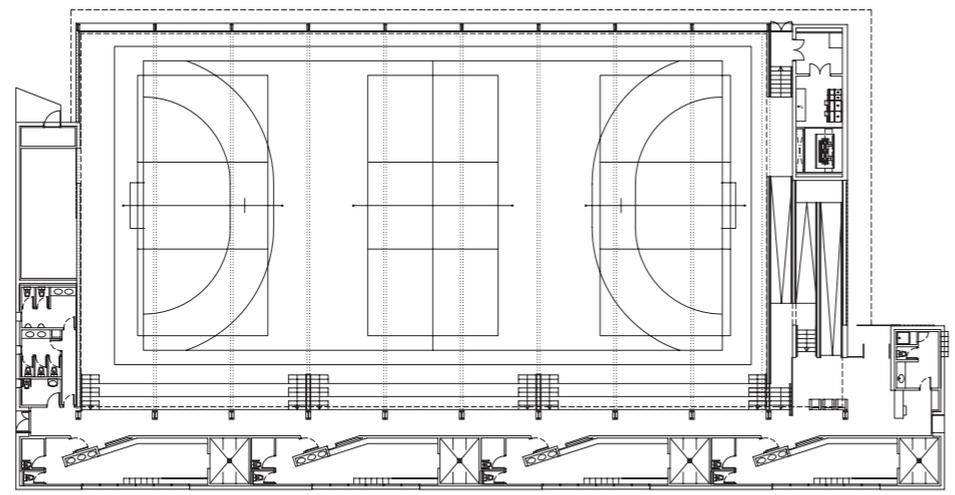
PLANTA PRIMERA / FIRST FLOOR



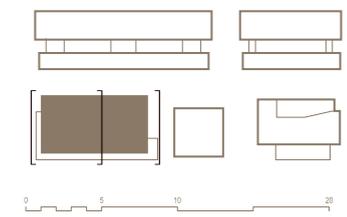
PLANTA CUBIERTA / ROOFED FACILITY

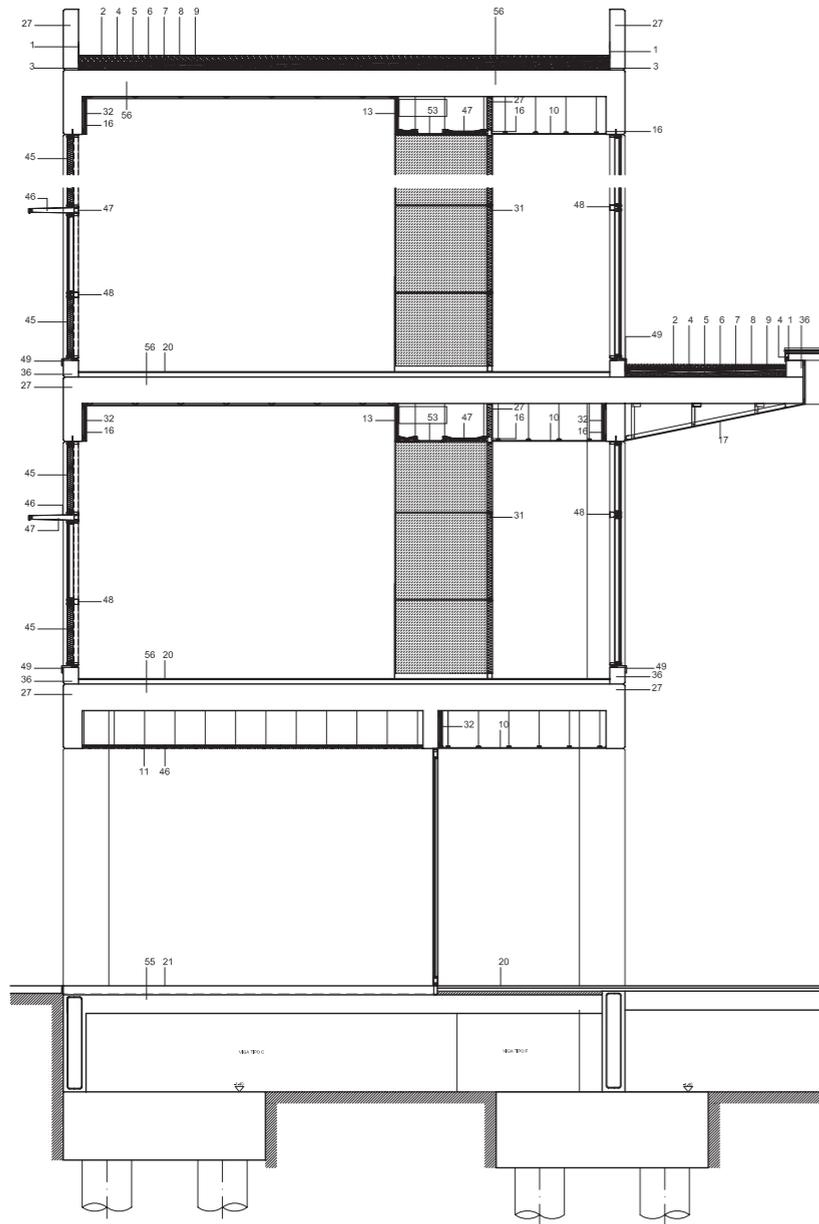


PLANTA CUBIERTA / ROOFED FACILITY

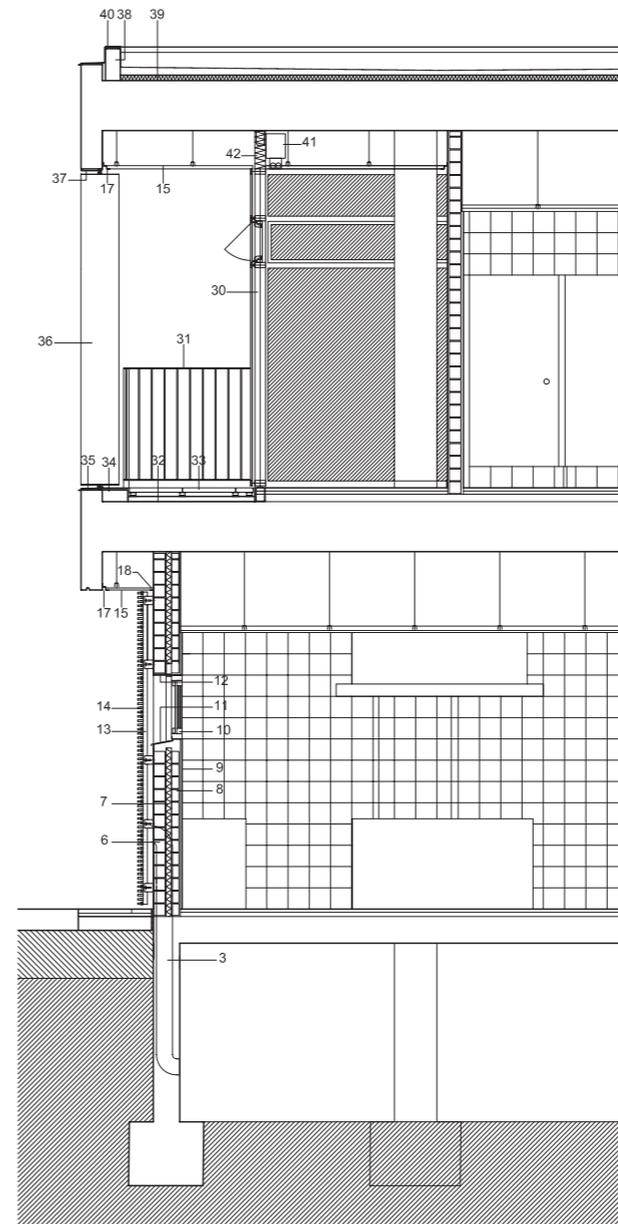
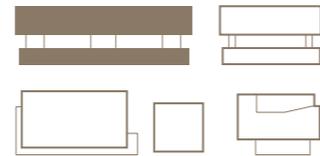


PLANTA BAJA / GROUND FLOOR

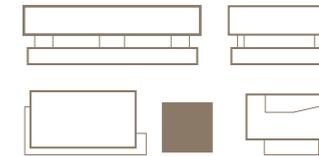


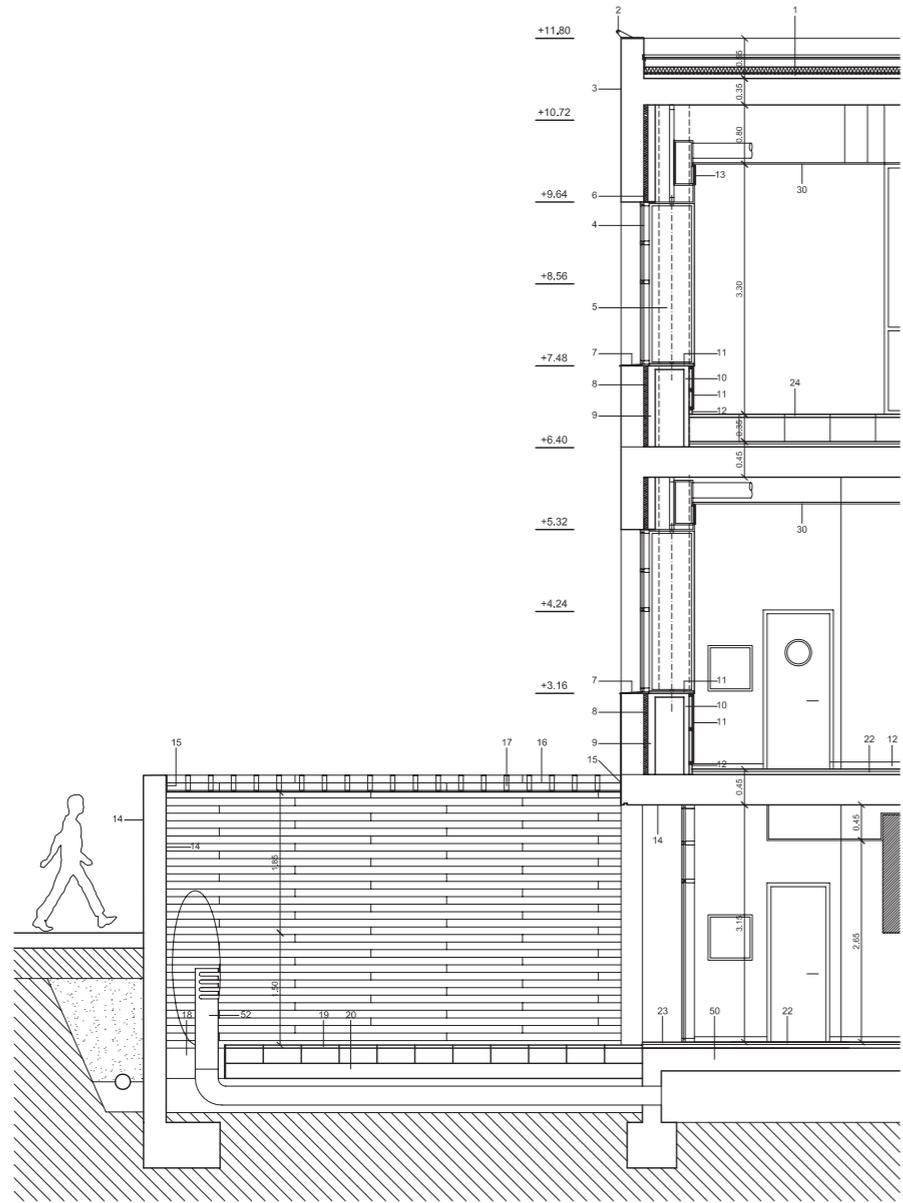


1. Perfil de chapa de acero galvanizado para sellar y asegurar membrana impermeabilizante
2. Capa de grava de río E.Min= 13 cm
3. Aislamiento perimetral por dilatación
4. Barrera de vapor
5. Hormigón celular para formación de pendientes
6. Impermeabilización
7. Mortero de regularización
8. Aislamiento térmico rígido
9. Filtro geotextil de protección
10. Falso techo de placa de yeso tipo pladur o similar con estructura metálica suspendida del forjado
11. Falso techo desmontable de lamas de aluminio de 30cm. de ancho clipadas a estructura portante tipo panel ancho 300c de luxalon o similar
12. Falso techo registrable de placas de yeso tipo pladur o similar 600x600 perflería vista y aislamiento acústico
13. Tabca de placa de yeso tipo pladur o similar con aislamiento
14. Aislamiento térmico
15. Aislamiento acústico de lana de roca 40/70 Kg.
16. Perfiles de aluminio de remate perimetral
17. Falso techo de placa de yeso tipo pladur o similar con estructura metálica suspendida del forjado
18. Suelo técnico h=15cm. 600x600 acabado en granito desmontable
19. Tarima de madera sobre rastreles
20. Pavimento continuo tipo multicapa en base de resina y áridos coloreados
21. Solera de hormigón exterior
22. Peñales y mesetas intermedias de mármol gris macael
23. Tabiquillos de ladrillo perforado
24. Entabacado de bardos
25. Capa de compresión de mallazo E=6cm.
26. Pedestal Universal de acero cincelado de 150mm. de altura asiento en ABS
27. Muro de hormigón (e=20cm.)
28. Fábrica de 1/2 pie de ladrillo perforado (RF 180)
29. Tabique de ladrillo hueco triple
30. Tabique tipo pladur o similar 100/400 LV 15x2+70+15x2 con lana de vidrio (woolBA)
31. Mampara E=8cm. con perflería oculta de aluminio, aislamiento acústico 45 dBA
32. Trasdosado semidirecto tipo pladur con placas pladurterm (10+40)+16 (dinteles)
33. Trasdosado autoportante (10+40)+46 con placas pladurterm arriestrado C/1.5m.
34. Trasdosado tabique ladrillo hueco doble enfoscado + aislamiento térmico
35. Zócalo de 2.2m. de altura de paneles contrachapados de madera, acabado de madera de haya natural, tipo prodema, fijación a los perfiles de sujeción de las placas de pladur
36. Umbral de hormigón armado visto
37. Tablero contrachapado 30mm. chapado en madera de haya
38. Estructura de perfiles tubulares 40x40x3mm. de acero inoxidable
39. Tubo de 50mm. de acero galvanizado C/1.26m. para ventilación
40. Barrotes de cuadrillo 10x10 cada 12cm. montajes de 30x30x3 en esquinas
41. Travesaños de pletina 40x6mm superior e inferior
42. Pasamanos de madera de haya media caña Ø50
43. Pletina de sujeción inferior 150x6mm
44. Pletina de sujeción lateral 60x60x6mm
45. Panel compuesto por: doble lámina de aluminio lacado interior y exteriormente y aislamiento térmico rígido en el alma
46. Forro de chapa de aluminio lacado plegado según detalle
47. Estructura de acero galvanizado de soporte marquesina anclada a estructura
48. Carpintería de aluminio de la serie reflet de technal o similar con montajes y travesaños reforzados
49. Vietaeguas de chapa plegada de aluminio lacado
50. Estructura de la carpintería anclada a forjado
51. Luminaria adosada a techo
52. Armario modular, hojas acabado de madera de haya
53. Registro metálico
54. Carpintería de aluminio tipo technal para lucernario sistema trama vertical
55. Forjado de losas alveolares
56. Forjado de hormigón armado reticular con casetones no recuperables

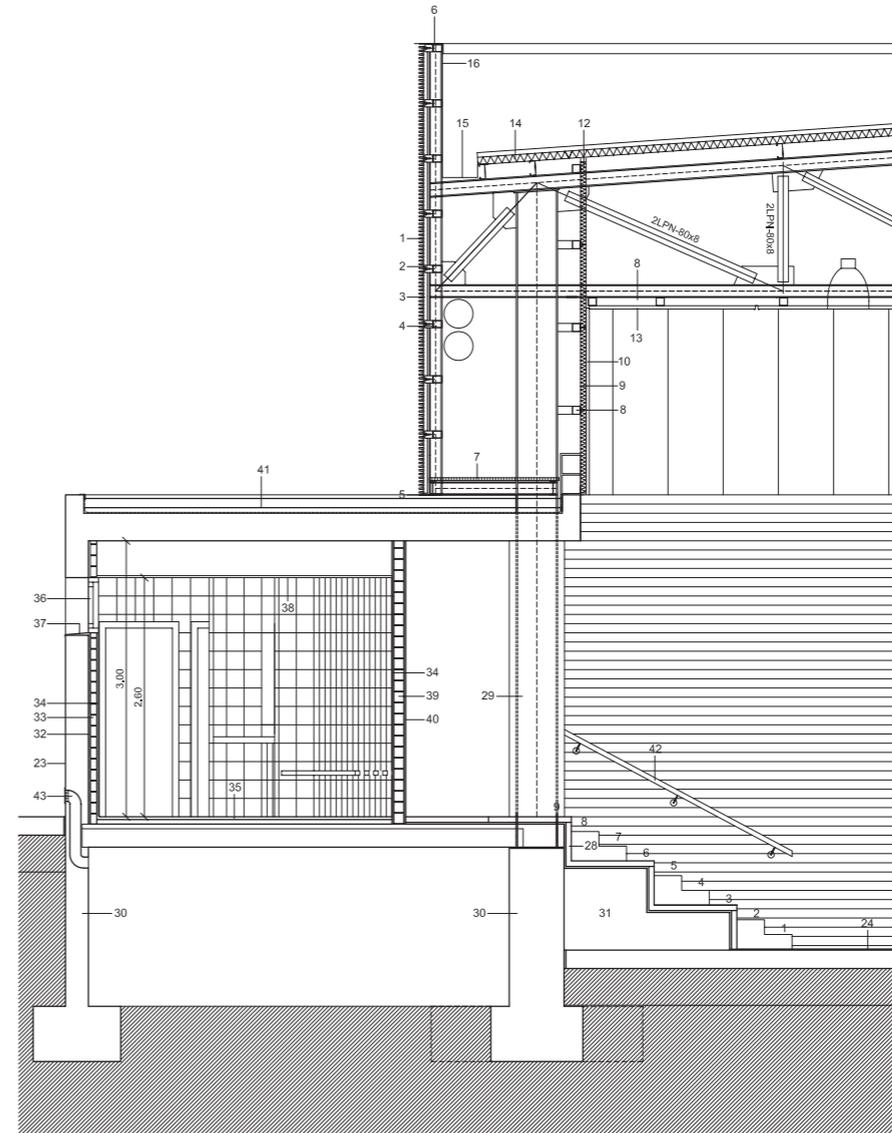
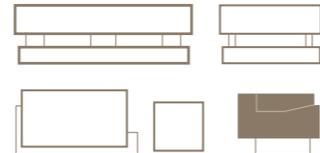


1. Muretes de hormigón armado
2. Forjado sanitario de placa alveolar
3. Ventilación cámara sanitaria
4. Pavimento de Gres 20x20 especial cocinas
5. Baldosas de terrazo micrograno 50x50
6. Ladrillo macizo perforado 11cm. enfoscado hidrófugo interior y exterior (pintado en negro)
7. Aislamiento térmico
8. Ladrillo hueco doble; 7cm.
9. Alicatado de gres 20x20
10. Carpintería de aluminio anodizado inox y vidrios termoacústicos 6+12+4+mosquitera de aluminio y malla de acero
11. Vierteaguas de chapa plegada lacada
12. Dintel de chapas soldadas de 8mm. de espesor colgado de forjado con 10mm. C/60cm.
13. Perfil de aluminio 40,3 para sujeción de celosía C/50cm.
14. Celosía perfil tubular de aluminio 20x50x2 de alumafel o eq.
15. Falso techo metálico "orca PC" de "Armstrong" o equivalente en bandejas de 300mm. de ancho con fijación oculta
16. Falso techo metálico "orca PC" de "Armstrong" microperforado en bandejas de 300mm. de ancho con fijación oculta, con velo acústico y lana de roca con absorbente acústico
17. Perfiles de remate en chapa plegada y lacada
18. Angular de remate oculto
19. Chapa de remate lacada para formación de recortes
20. Falso techo desmontable hidrófugo "Plaim de Armstrong" o equivalente de 60x60x1,5cm. con fajones perimetrales de paneles de yeso laminado hidrófugo
21. Falso techo de paneles de yeso laminado
22. Cabina sanitaria de tablero compacto fenólico y poliuretano con herrajes de acero inoxidable de vimisa o equivalente
23. Rodapié de aluminio anodizado inoxidable de 70x3mm
24. Enlucido maestreado y revestimiento vinílico adherido
25. Estructura tubular de acero para fijación babero de madera
26. Tablero contrachapado 19mm. acabado en arce
27. Estructura portante de barandilla de vidrio realizado en chapas de acero de 10mm. solidarias a forjado
28. Vidrio stadip 10+10
29. Pasamanos de acero inoxidable Ø50mm fijado al vidrio
30. Carpintería de aluminio anodizado inoxidable tipo FW50 de "shuco" o equivalente con vidrios termoacústicos (3+3)+12+4 de parsol verde y protección solar "cool-lite"
31. Barandilla de acero lacado, montantes Ø10x10mm. y pasamanos y travesaño de pletina 40x10mm.
32. Cubierta formada por pendiente 1% con montero, barrera de vapor, impermeabilización de EPDM, aislamiento térmico, filtro geotextil y mortero de protección
33. Baldosas de terrazo arenado sobre plots 50x50cm.
34. Recreido de ladrillo
35. Chapas de acero lacado con pliegue para inserción de guía, E=3mm.
36. Celosía de lamas verticales fijas tipo "BS100 de Reynaers" o equivalente con lamas de 400mm. y ángulo de 45°
37. Dintel continuo de chapa de acero lacado con pliegue para inserción de guía; E=3cm.
38. Formación base de terraza con ladrillo macizo perforado; E=11cm.
39. Cubierta no transitada formada por barrera de vapor, aislamiento térmico rígido, formación de pendientes, lámina impermeabilización de EPDM, filtro de protección geotextil y acabado de grava
40. Albardilla de chapa plegada de acero lacado; E=3mm.
41. Instalaciones de climatización sobre falso techo. Rejillas continuas
42. Aislamiento térmico rígido sobre planchas de alucobond.
43. Tabique de ladrillo macizo perforado para configurar barra
44. Rodapié de chapa de acero inoxidable bruñido; E=2mm.
45. Reposapiés de Ø50mm. de acero inoxidable con pies y escudos Ø70mm. del mismo material
46. Tablero de contrachapado acabado en arce
47. Sobre de mármol blanco thasos espesor visto de 6cm. y cantos romos
48. Forro de chapa de acero inoxidable bruñido E=2mm. sobre rastreles con fijaciones ocultas
49. Chimenea de acero inoxidable bruñido E=3m. de "RIXAAB" o equivalente en dado de hormigón enterrado e impermeabilizado

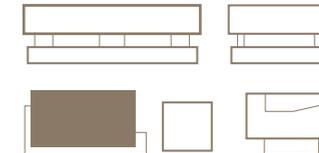


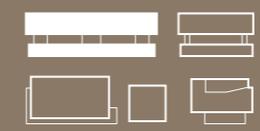


1. Cubierta no transitada formada por barrera de vapor, aislamiento térmico rígido, formación de pendientes, lámina impermeabilización de EPDM, fieltro de protección geotextil y acabado de grava
2. Redondeo Ø30mm. con apoyos anclajes C/1,20m. para fijación arneses
3. Muro de hormigón armado acabado visto en placas de 1080x1875mm.
4. Carpintería aluminio anodizado inox y vidrios termoacústicos 6+12+4 cool-lite de parsol verde
5. Paneles de contrachapado de 35mm. de madera acabado en arce con eje de acero inoxidable y articulados con cremallera solidaria C/2,5m.
6. Angular metálico L100x100 formación dintel
7. Albardilla de chapa plegada y lacada
8. Aislamiento térmico rígido
9. Fábrica de ladrillo hueco 7cm.
10. Fábrica de ladrillo hueco sencillo 5cm. y sobre de bardos
11. Revestimiento con planchas de contrachapado de madera E=19mm. acabado en arce
12. Rodapié de aluminio anodizado inox 70x3mm.
13. Rejilla de impulsión de aire acondicionado en aluminio anodizado inox
14. Acabado de visto de losa de forjado con goterón perimetral
15. Placa de anclaje continua 200x8mm.
16. Perfil conformado en "T" con base de 200x5 y pala de 200x8
17. Escudras de madera IPE tratada P/Exterior de 60x180 con fijaciones de acero inox en extremos
18. Jardinería acabada en grava
19. Cubierta formada por pendiente 1% con mortero, barrera de vapor, impermeabilización de EPDM, aislamiento térmico, fieltro geotextil y mortero de protección. Baldosas de terrazo arenado sobre plots 50x50cm. de limpieza sobre 35cm. de zahorra compactada
20. Solera de hormigón armado E=20cm. sobre membrana impermeable y 35cm. de zahorra compactada
21. Solera de 25cm. realizada con "caviti" con 3cm. de capa de compresión y 10cm. de hormigón
22. Pavimento de terrazo micrograno 50x50
23. Umbral de piedra natural (mármol blanco thasos)
24. Suelo técnico S/Plots acabado moqueta 50x50; H=20cm.
25. Falso techo de placas de yeso laminado combinado con grandes superficies de techo desmontable acústico "última DB de Armstrong" o equivalente en piezas de 300x1500x19mm. con fijación oculta tipo SL2



1. Celosía perfil tubular de aluminio 20x50x2
2. Cartelas de anclaje en aluminio
3. Perfil de aluminio 40,3 para sujeción de celosía cada 50cm.
4. Perfil de acero Ø100x80x4mm.
5. Chapa de acero; E=5mm.
6. Remate chapa plegada; E=3mm.
7. Religa tipo traxem 30x30x3 de acero galvanizado
8. Perfil tubular de acero Ø90x90x3mm.
9. Panel sandwich plano de chapa de acero lacado y núcleo de espuma; E=5cm. "Aspersa" de arcelar o equivalente
10. Panel "Celenit AB" o equivalente de piezas de 2000x600x35mm. con omegas de fijación
11. Perfil de aluminio plegado remate pie de plancha
12. Sellado de espuma de poliuretano
13. Falso techo de "celenit AB" o equivalente de piezas de 2000x600x35mm. montado con omegas sobre estructura auxiliar
14. Panel nervado de perfrisa o equivalente
15. Canalón de chapa de acero galvanizado; E=3mm.
16. Chapa de acero galvanizado E=3mm. lacada
17. Carpintería de aluminio anodizado, tipo FW50 de "schuco" o equivalente
18. Vidrio de parsol verde estadiip 6+6 con butiral de color
19. Vidrio estadiip 6+6 parsol verde
20. Ventana gravent de aluminio anodizado mando de salida vertical con rótula y espuela
21. Remate de aluminio anodizado
22. Umbral de piedra natural; E=3cm.
23. Caravista de muro de hormigón armado con encofrado de tabla de madera de 10cm. de ancho
24. Pavimento PVC deportivo
25. Solera de hormigón armado de E=20cm. sobre membrana impermeable
26. Zahorras compactadas; E=40
27. Pavimento de hormigón continuo de 6cm. con mallazo Ø6 10x10cm. acabado bruñido
28. Piezas prefabricadas de hormigón. Fabricación de gradas y peldaños
29. Chapa de acero inox plegada E=3mm. atornillada a base de hormigón
30. Muro continuo de hormigón armado
31. Entacabado de ladrillos y bardos. Formación de graderío
32. Aislamiento térmico
33. Fábrica de ladrillo hueco; 7cm.
34. Chapado de Gres 20x20. Esquinas romas
35. Pavimento de Gres 20x20
36. Carpintería de aluminio anodizado
37. Vierteaguas de chapa plegada
38. Falso techo desmontable hidrófugo
39. Fábrica de ladrillo macizo perforado; 11cm.
40. Enfoscado maestreado y pintura al silicato
41. Cubierta formada por: barrera vapor, hormigón de pendientes, membrana impermeable de PVC, aislamiento térmico rígido; E=5cm., filtro protecto y acabado en grava de río E=10cm.
42. Pasamanos acero inox, Ø50mm.
43. Ventilación cámara sanitaria mediante tubo PVC hormigonado y tapa-rejilla de aluminio anodizado
44. Perfil continuo de acero inox. Fijación de vidrio stadiip
45. Celosía de piezas prefabricadas de hormigón de 25x25x8mm.
46. Canaleta de hormigón con salidas Ø30mm. cada 90cm.
47. Pavimento exterior prefabricado de hormigón granítico 50x50x4cm.
48. Cubierta formada por: barrera de vapor, hormigón de pendientes, membrana aislamiento térmico rígido, fieltro geotextil de protección, lámina impermeable EPDM, pavimento aislante y drenante, losa filtrón R8 de 50x50 sentada en seco sobre el fieltro
49. Albardilla de chapa plegada E=2mm.
50. Cercha de perfiles metálicos (ver estructura)
51. Muro de bloque de hormigón 50x20x20





Escola de Magisteri "Ausiàs March"  
*School of Teaching "Ausiàs March"*

En la Escola de Magisteri "Ausiàs March", con una superficie de 13.572m<sup>2</sup>, el programa funcional está formado básicamente por 48 aulas, 20 seminarios y 102 despachos.

La necesidad de independizar, en cierto modo, estos dos usos hacen que el edificio se configure, al igual que la Facultat de Ciències Socials, como dos bloques longitudinales. En el bloque sur se disponen los despachos y en el norte las aulas. Estos dos bloques quedan unidos a través de tres brazos transversales que configuran dos grandes patios, a los que vuelcan las circulaciones del edificio.

El tratamiento de las fachadas siguiendo la modulación estructural queda diferenciado en los materiales empleados en la fenestración y protección solar.

*The University School of Teaching "Ausiàs March", with a total built surface of 13,572m<sup>2</sup>, consists of 48 lecture rooms, 20 seminar rooms and 102 offices.*

*The need of separating these two uses, lecture and seminar rooms and offices, has arranged the building to be divided, as well as the Faculty of Social Sciences, into two longitudinal buildings. Lecture and seminar rooms are located on the north building and offices, on the south building. Both buildings are connected by three crossed corridors which create two big patios.*

*The treatment of facades, which follow structural modulation style, is present in the materials used in fenestration and sunlight protection.*

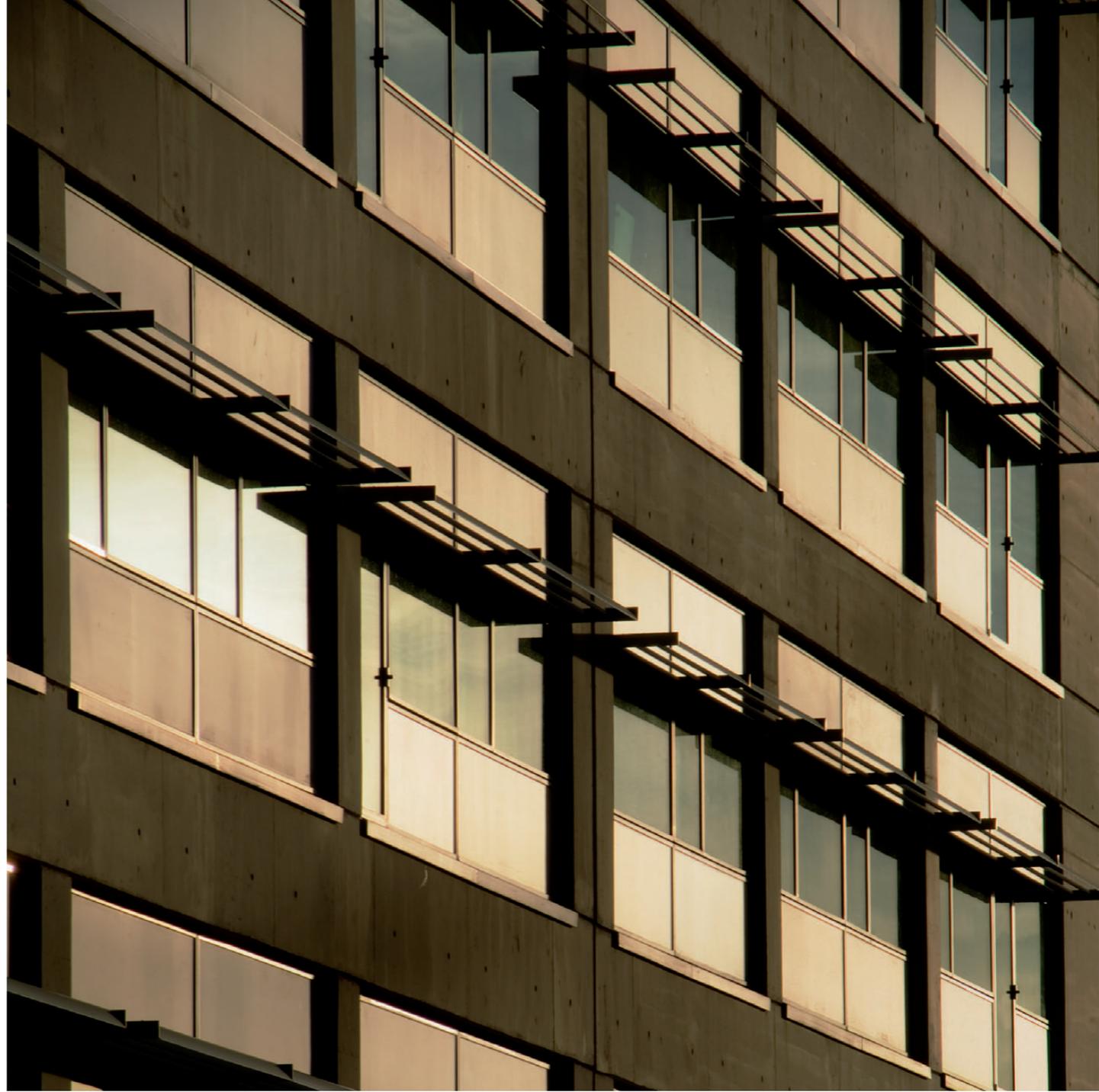


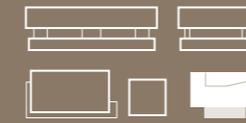










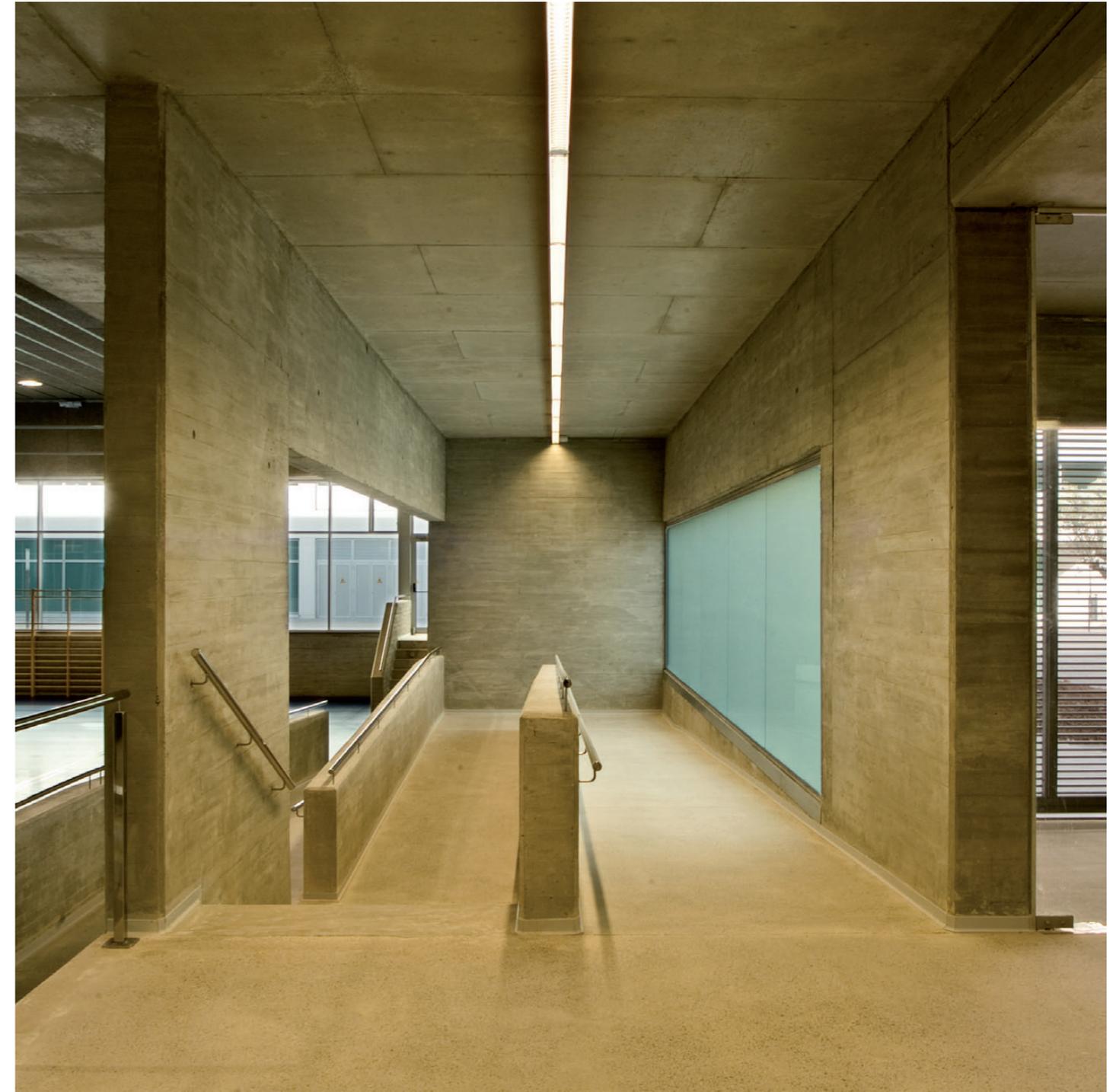


Aula de Educación Física  
*Sports Hall*

Con una superficie de 1.893m<sup>2</sup>, la principal preocupación a la hora de desarrollar el proyecto, aparte de dar respuesta a las necesidades programáticas y técnicas, ha sido intentar controlar la proporción del volumen exterior, muy condicionado por el gran espacio necesario para la pista deportiva, poniéndolo en relación con el espacio público peatonal y con el resto de piezas. Para ello se ha rehundido ligeramente la pista, lo que permite generar en fachada un zócalo inferior con una altura más relacionada con el paseante. Este cuerpo inferior alberga los distintos usos más pormenorizados de vestuarios, servicios y acceso. Sobre él, apoya el volumen de la cubierta, concebida como una caja que alberga en su perímetro las instalaciones necesarias para acondicionar el gran espacio interior, y que se convierte también en este caso en una quinta fachada.

*With a total surface of 1,893m<sup>2</sup>, the main concern when developing the project, apart from facing all technical and pragmatic requirements, was controlling the external volume - determined by the athletics track - in relation to the pedestrian space and the other buildings. For this purpose, the track has been slightly sunk in the ground, creating on the facade a lower base which hosts changing rooms, toilets and access.*

*The roof, conceived as a box which houses all necessary facilities for interior conditioning of spaces, lies over this structure and becomes an additional fifth facade.*



El gesto de diferenciar la cota del acceso y de la pista, permite generar un pequeño graderío que, aparte de independizar el pabellón de los usos subsidiarios sin perder una visión global del conjunto, permite dar apoyo al carácter de aula que debe tener en definitiva el edificio. Los alumnos pueden descansar mientras reciben contenidos más teóricos o convertirse en espectadores ocasionales. El espacio de las pistas podrá dividirse en tres por medio de un sistema de telones correderos, generando tres aulas diferenciadas pero relacionadas directamente con las zonas de vestuarios.

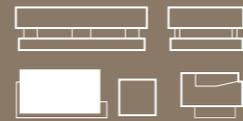
*The height difference between access and athletics track allows the creation of stands which, apart from separating the sports hall from subsidiary uses without losing the global approach of the building, emphasize the educational character of the building. Students can attend theoretical classes or enjoy competitions. Sliding curtains can divide the track in three, creating three different and independent classrooms, yet connected by changing rooms.*











Biblioteca  
*Library*



La biblioteca, de 2.519m<sup>2</sup> construidos, está concebida en torno a un espacio central y alargado que genera una visión unitaria de todo el espacio, creando relaciones visuales entre las distintas salas de lectura y concentrando a su alrededor las circulaciones más públicas. La organización del programa en sección, generando distintos niveles intermedios, permite tener una visión global de todo el edificio al tiempo que permite matizar espacios más controlados para la lectura en cada una de las plataformas. Las escaleras conectan los distintos niveles en ambos extremos de la doble altura, consiguiendo un recorrido circular y dinámico que permite una mayor flexibilidad a la hora de relacionar los distintos usos. Un patio interno permite iluminar este espacio central con luz de norte, mientras que las mesas de trabajo se vinculan con huecos más controlados practicados en la fachada, concebida como un cerramiento técnico que albergará las instalaciones necesarias para los puestos de lectura.

*The 2,519m<sup>2</sup> library has been projected on a central and elongated space which provides a joint vision of the place by creating visual relations between different reading rooms and concentrating most popular sections on the outside area. The organisation in sections, which provides intermediate levels, allows the creation of a global vision and qualifies lecture areas on platforms. Stairs connect levels and allow dynamic and flexible movement among different areas. An internal patio provides the central area with natural lighting and reading posts are arranged on the interior side of the facade.*



Otro núcleo vertical situado en el extremo opuesto, alberga los servicios públicos y el ascensor de doble embarque necesario para asegurar la accesibilidad a los distintos niveles.

Esta riqueza espacial interior, contrasta con la rotundidad de la forma exterior y con la fachada modulada que se plantea. Se enfatiza el volumen ciego del archivo como elemento singular en la imagen del edificio y como elemento marcador del acceso desde la calle peatonal a lo largo de la cual se ordenan los distintos edificios.

La biblioteca cuenta con 420 puestos de lectura y unos 270ml, de estanterías.

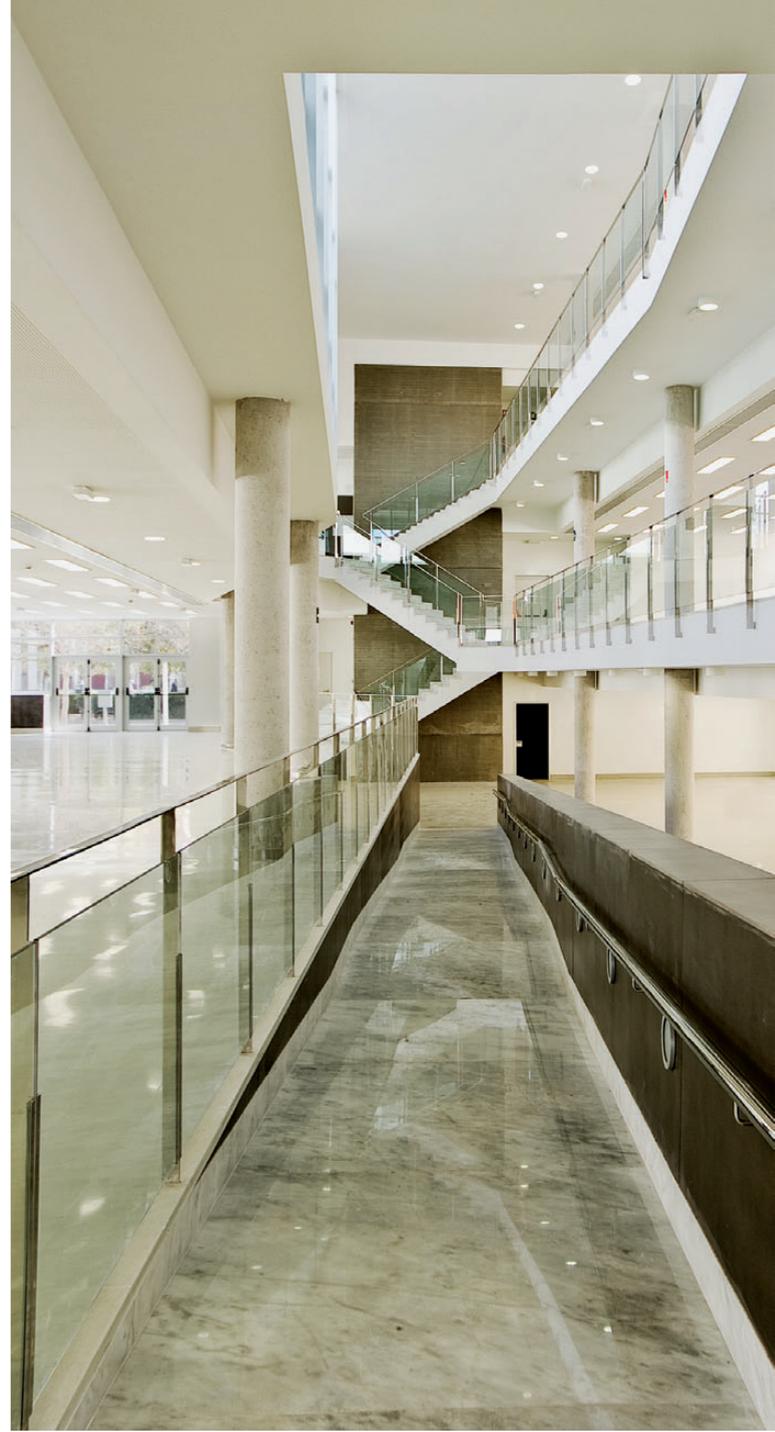
*Another vertical core houses toilets and a double lift, necessary for enabling access to different levels.*

*The richness of the internal space contrasts with the roundness of the outside and the modulated facade. Special attention must be paid to the blind volume of the building in contraposition to the access to the building from the pedestrian street along which all buildings are arranged.*

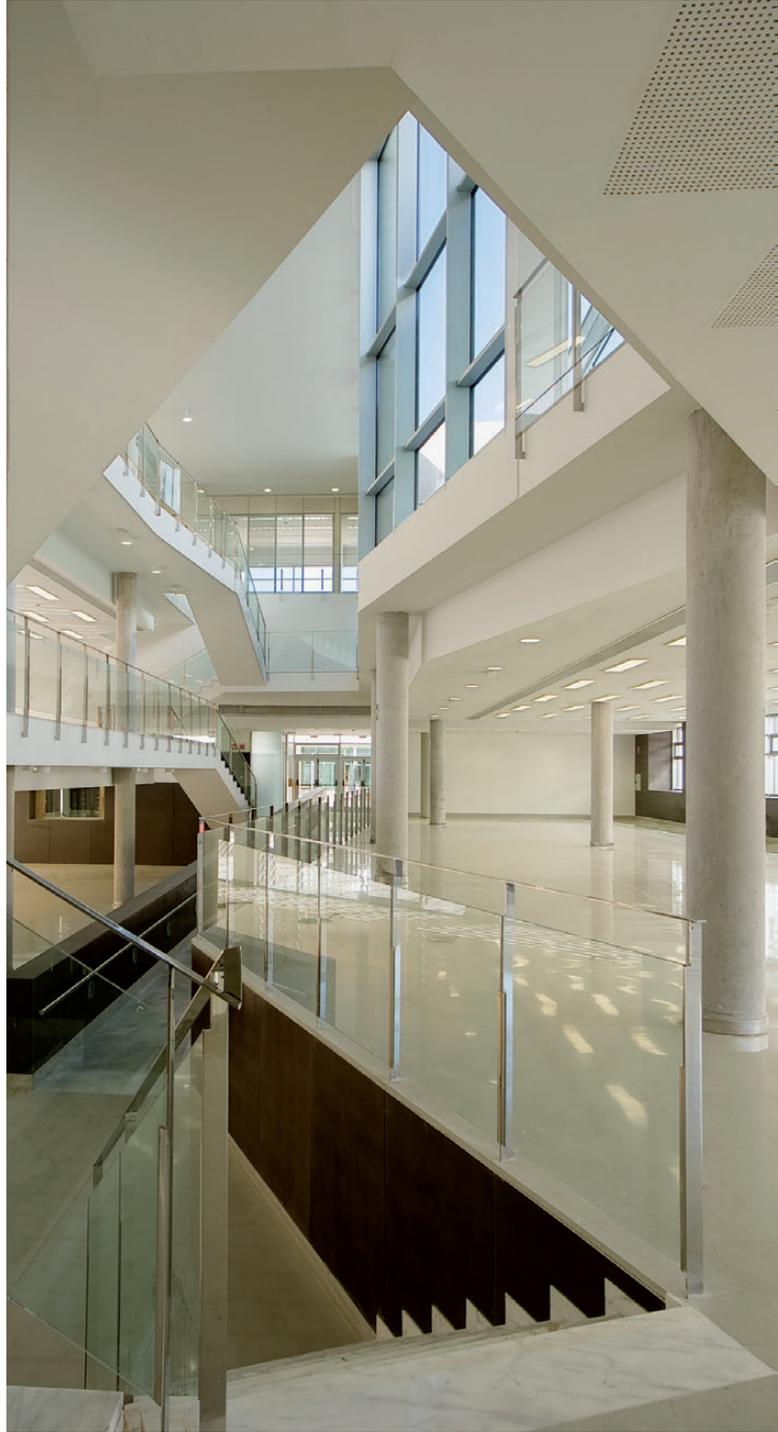
*The library counts on 420 reading posts and 270ml of shelves.*

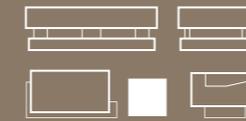
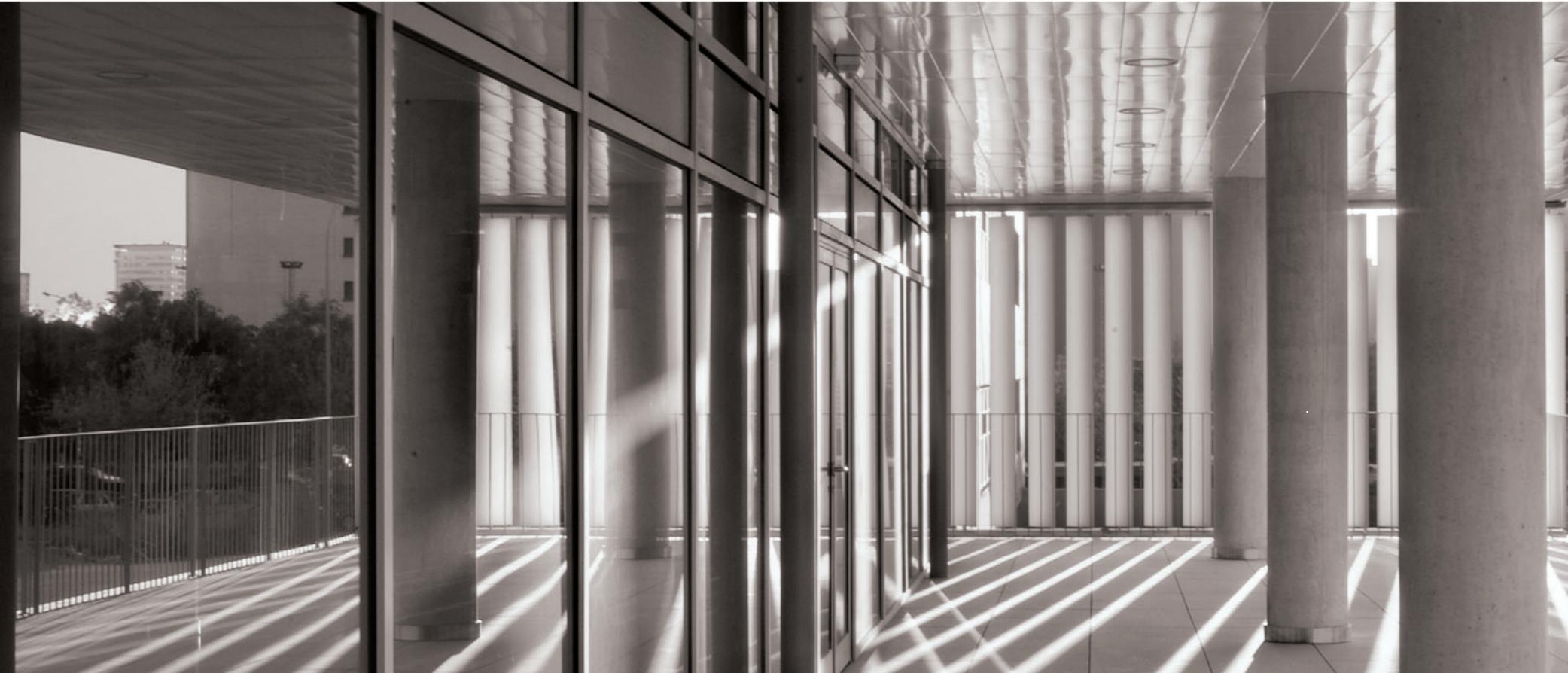












Cafetería - Comedor  
*Cafeteria - Dining Room*

El Comedor, de 1.002m<sup>2</sup> construidos, incluidos porches y terrazas, se concibe con un carácter mucho más extrovertido: una estructura sencilla formada por dos plataformas elevadas, sobre dieciséis soportes, permite generar dos niveles claros.

En planta baja, un cerramiento de vidrio permite acotar una zona interior de comedor, directamente relacionada con las zonas peatonales permitiendo asumir una gran flexibilidad y movilidad de los usuarios. La cocina y los servicios más rígidos se concentran en el extremo oeste de la planta, generando un cuerpo técnico y compacto que busca interferir lo menos posible en la transparencia que se busca y en la continuidad interior - exterior del comedor. El cerramiento de vidrio se retraquea en las fachadas sur y este, buscando la protección solar y generando una transición a modo de pórtico con el exterior. Se pretende que el usuario pueda colonizar hasta cierto punto el espacio público según las distintas épocas del año, buscando la sombra, el sol, o el resguardo interior.



*The Dining Room amounts to a total built surface of 1,002m<sup>2</sup>, including porches and terraces. It is conceived of extrovert forms: a simple structure of two high platforms over twelve pillars which creates two different levels.*

*On the ground floor, a glass enclosure delimits the dining room, accessible directly from the pedestrian way, what provides users with greater flexibility and mobility. The kitchen and toilets are located on the west end of the plant, trying to not interfere with the transparency and internal - external continuity effect of the dining room. The glass enclosure setbacks on the south and east facade creating a porch frame and providing sunscreen protection. Final users can settle in the season of the year by looking for shade, sun or shelter.*





En el nivel superior, se dispone un segundo comedor relacionado con el inferior a través de una doble altura y una escalera lineal que la recorre y comunica ambas plantas. Un cerramiento de vidrio acota la zona interior de la exterior, que esta vez se convierte en una terraza cubierta orientada al sur y al este. De nuevo se concentran los aseos y las instalaciones en un cuerpo compacto y retirado, generando una planta libre abierta completamente en sus frentes. Un sistema de grandes lamas verticales protege del soleamiento las fachadas este y oeste, tamizando la luz, generando distintos ambientes según las condiciones climáticas.

La segunda plataforma constituye la cubierta, tratada como una quinta fachada, pues las tres piezas tendrán gran presencia desde los edificios más altos de Magisterio y Departamental de Sociología.

El comedor puede dar servicio a turnos de 266 comensales en su recinto cerrado.

*On the upper floor, there is a second dining room, connected with that on the lower floor by a staircase and a double height. A glass enclosure delimits the internal and external area and provides a covered terrace looking towards the south and east. Toilets and facilities are set back creating an open space. Vertical slat systems protect the east and west facades from sunlight by controlling the light and creating different atmospheres according to weather conditions.*

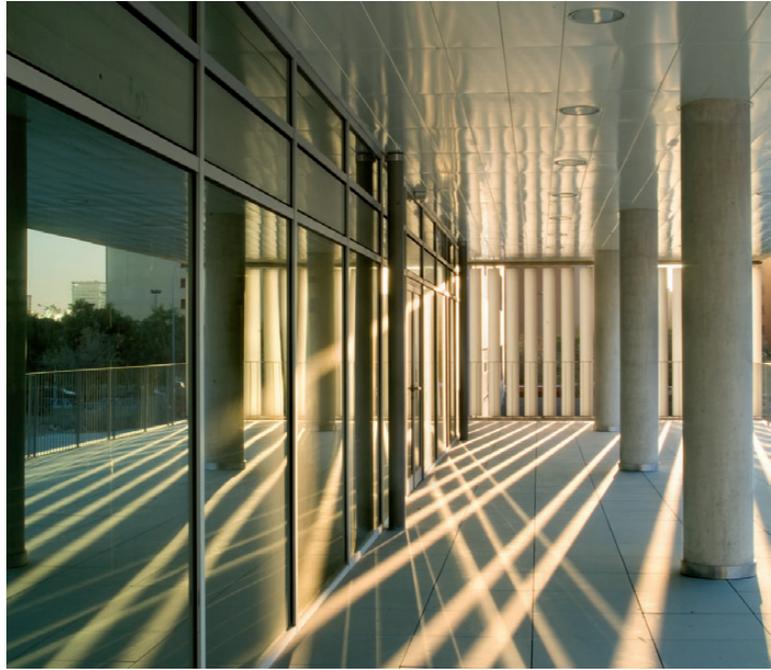
*The second platform constitutes the roof, which is treated as a fifth facade since the three elements are easily seen from the University School of Teaching and the Departmental building of Sociology.*

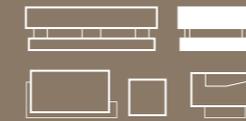
*The dining room has capacity for 266 guests.*











Facultat de Ciències Socials  
*Faculty of Social Sciences*

Se trata de un edificio de 6.282m<sup>2</sup> con un carácter esencialmente administrativo (básicamente 122 despachos y 8 aulas) donde el importante número de despachos, junto con la necesidad de una óptima orientación, justifican una geometría con un gran perímetro, que resolvemos duplicando la fachada y el volumen de edificación sobre rasante configurando dos bloques lineales paralelos conectados por pasarelas acristaladas, definiendo un edificio en anillo con amplio patio interior.

*It is a 6,282m<sup>2</sup> administrative building (122 offices and 8 lecture rooms). The significant number of offices and the need of an optimum orientation justify its great perimeter, which is solved out by doubling the facade and the volumen of the building by creating two parallel blocks connected by glass corridors. The result is a ring building with a spacious internal patio.*



En las dos plantas inferiores, parte de la volumetría se define mediante un espacio porticado que visualmente amplía y esponja el espacio peatonal extendiéndolo, mediante la transición de un espacio ajardinado, hasta la fachada interior del edificio que la hacen así principal, convirtiendo lo que es patio de las plantas superiores en un jardín.

El bloque sur se configura por un corredor volcado al patio y despachos a una cara, mientras que el bloque norte cuenta con un corredor central con despachos o aulas postgrado a dos caras.

*The determination of volumes of the two lower floors is defined by a portal frame which visually widens the pedestrian space, covered in gardens, by extending it to the internal facade of the building, which becomes the main facade.*

*The south block consists of a corridor facing the patio and offices arranged at only one side; the north block consists of a central corridor with offices and postgraduate rooms arranged at both sides.*











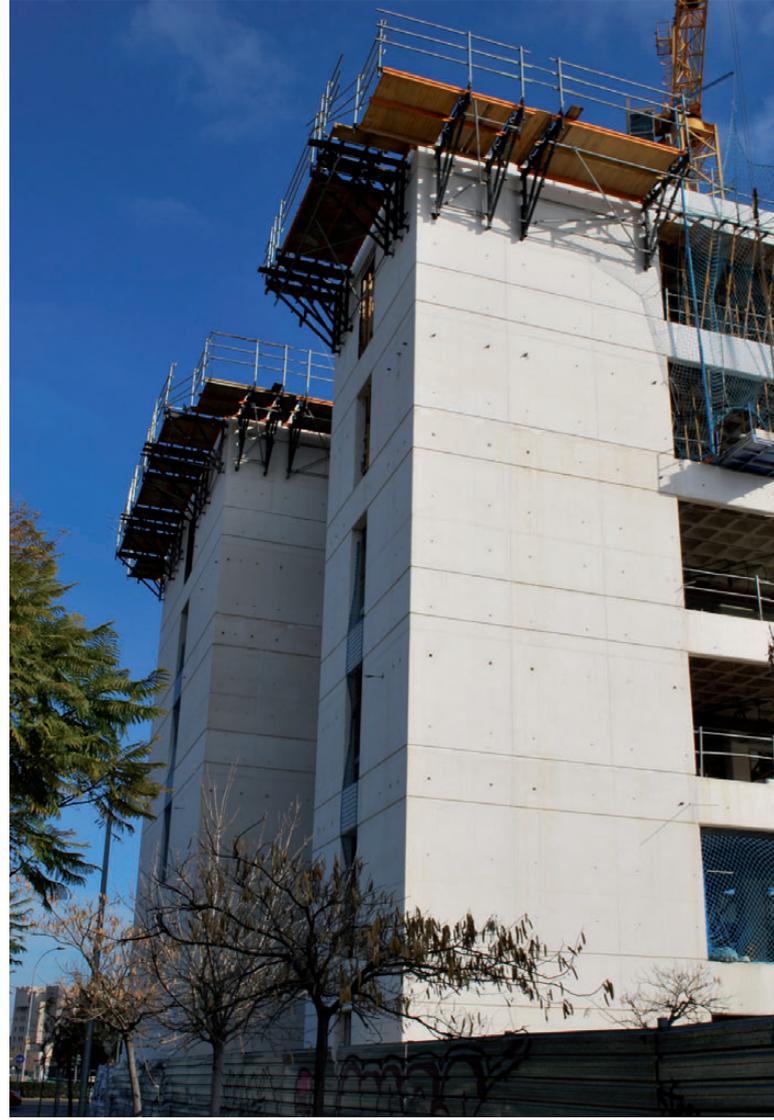


Cronología de la Obra  
*Work Cronology*























Denominación de la Obra  
*Project Name Building*

**ESCOLA DE MAGISTERI "AUSIÀS MARCH", FACULTAT DE CIÈNCIES SOCIALS, BIBLIOTECA, AULA DE EDUCACIÓN FÍSICA Y CAFETERÍA - COMEDOR**

Dirección de Obra  
*Works Management*

**AIC EQUIP ARQUITECTOS & INGENIEROS**  
 Juan Añón Gómez, *Arquitecto, Director de Obra*  
 Gemma Martí Sanjuan, *Arquitecto, Director de Obra*  
 Ramón Calvo Soto, *Arquitecto*  
 José Ramón Tormo Illanes, *Arquitecto*  
 Antonio Carratalá López, *Ingeniero Industrial*  
 Nicolás Sánchez Zafra, *Arquitecto Técnico, Director de la Ejecución, Coordinador de Seguridad y Salud*  
 Gonzalo Martínez Sánchez, *Arquitecto Técnico, Director de la Ejecución, Coordinador de Seguridad y Salud*  
 Vicente Tarazona Izquierdo, *Arquitecto Técnico, Director de la Ejecución*

Promotor  
*Owner*

**UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

Datos de la Obra  
*Project Details*

<b>Superficie Construida / Built Surface</b>	25.269,97m <sup>2</sup>
<b>Superficie Útil / Useful Floor Area</b>	23.506,81m <sup>2</sup>
<b>Presupuesto / Budget</b>	25.957.129€
<b>Fecha de inicio de obra / Beginning of the works</b>	4/10/2007
<b>Fecha de final de obra / Completion of the works</b>	8/02/2010 y 20/05/2010

Colaboradores  
*Collaborators*

**AIC EQUIP ARQUITECTOS & INGENIEROS**  
 Tomás Bayod, *Ingeniero Industrial*  
 Ricardo Vera, *Ingeniero de Caminos Canales y Puertos*  
 Paloma Butragueño Bayarri, *Arquitecto Técnico*  
 Esther Sánchez Alberola, *Delineante*

Empresa Constructora  
*Building Company*

**SANJOSE CONSTRUCTORA**  
 Javier Rivera Puertas, *Director Departamento Obras Especiales*  
 Antonio Bermúdez de Castro, *Director Contratación de Levante*  
 Juan Benito González Pérez, *Gerente*

Universitat de València

**Rector / Rector**  
 Francisco Tomás Vert

**Vicerrectorado de Infraestructuras / Vice-Rector's Office for Infrastructure**  
 Aurelio Beltrán Porter, *Vicerrector de Infraestructuras*

**Gerente / Manager**  
 Joan Oltra Vidal

**Vicegerencia Económica / Economic Vice - Management**  
 Inmaculada Santaemilia Alcacer, *Vicegerenta Económica*

**Unidad Técnica / Technical Unit**  
 Ricardo Pérez Martínez, *Arquitecto, Director de la Unidad Técnica de la Universitat de València*  
 Vicente Tarazona Izquierdo, *Arquitecto Técnico, Subdirector de la Unidad Técnica de la Universitat de València*

**Escola de Magisteri / University School of Teaching**  
 Óscar Barberá Marco, *Director de la Escola de Magisteri*

**Facultat de Ciències Socials / Faculty of Social Sciences**  
 Ignasi Lerma Montero, *Decano de la Facultat de Ciències Socials*

**Servicio de Bibliotecas y Documentación / Library & Documentation Services**  
 Victoria García Esteve, *Directora Servicio de Bibliotecas i Documentación de la Universitat de València*

Autores del proyecto  
*Project authors*

**AIC EQUIP ARQUITECTOS & INGENIEROS**  
 Juan Añón Gómez, *Arquitecto*  
 Rafael Martínez Sánchez, *Arquitecto*  
 Gemma Martí Sanjuan, *Arquitecto*  
 Ramón Calvo Soto, *Arquitecto*  
 José Ramón Tormo Illanes, *Arquitecto*  
 Antonio Carratalá López, *Ingeniero Industrial*

Colaboradores  
*Collaborators*

**AIC EQUIP ARQUITECTOS & INGENIEROS**  
 Carlos Ortega Gimeno, *Arquitecto*  
 Andrés Puertas Cabot, *Arquitecto*  
 Tomás Bayod, *Ingeniero Industrial*

Empresas Colaboradoras  
Business Collaborations

Hormigones / Concrete

Carpintería de Aluminio / Aluminium Carpentry

Tabiquería de Pladur / Plasterboard Partitioning

Suministro de Solados / Floor Planning

Colocación de Solados / Floor Placing

Albañilería / Masonry

Tabiquería de Mamparas / Screen Partitioning

Suministros de Revestimiento  
de Madera / Wood Lining

Revestimientos de Pintura / Painting Lining

Ascensores / Lifts

Instalaciones / Facilities

Control de Calidad / Quality Control

**HORMICEMEX S.A.**

**LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES S.A.U.**

**RABADÁN SISTEMAS TÉCNICOS DEL ALUMINIO S.L.**  
**ALUSIN - JUCARMA OBRAS ESPECIALES A.I.E.**

**GRUPO MARSÁ REVESTIMIENTOS S.L.**  
**SISTEMA DE PLACAS S.L**

**GRAMARFI DE PAVIMENTOS S.L.**  
**PAVISUR S.L**

**GRUPO IKEMAX S.L.**

**GRUPO RUBIO CARPATEX S.L.**

**MEDIOS DIVISIÓN MAMPARAS S.L.**

**EMEDEC S.L.**

**GRUPO MARSÁ REVESTIMIENTOS S.L.**

**THYSSENKRUPP ELEVADORES S.L.**

**TECMO S.A.**

**SONDEOS, ESTRUCTURAS Y GEOTÉCNICA S.A.**

**AICEQUIP**  
arquitectos & ingenieros

**GRUPO SANJOSE**

  
UNIVERSITAT D' VALÈNCIA

   
ALUSIN - JUCARMA OBRAS ESPECIALES, A.I.E.

  
m-dec  
madera de profesionales

  
GRAMARFI DE PAVIMENTOS  
PAVIMENTOS Y MARMOLES

  
grupomarsá

 GRUPO RUBIO CARPATEX S.L.

  
CEMEX

  
LAFARGE

  
MEDIOS  
División mamparas, s.l.

  
PAVISUR®

 Rabadán  
sistemas técnicos del aluminio, s.l.

  
SDP Sistemas de placas  
y falsos techos, s.l.

  
SEG  
SA

  
TECMO  
TECNOLOGÍA DE MONTAJES ELECTRICOS S.A.

ThyssenKrupp  
Elevadores 

